Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 126

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 126 – 1511

Bern, Samstag 1. Juni 1974
Berne, samedi 1er juin 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 126 - 1. 6. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ueberprüfung der Tankrevisionstarife in der Westschweiz. – Examen des tarifs pour les revisions de citernes en Suisse romande.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich (1045²)

Gemeinschuldner: **Schärer Ernst**, geboren 26. November 1937, von Safenwil AG, Kaufmann, Langgrütstrasse 178, 8047 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Baumann & Cie., Handel mit Eisenwaren usw., Langstrasse 104, 8004 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 22. Juni 1974.

8048 Zürich, den 28. Mai 1974 — Konkursamt Altstetten-Zürich, Badenerstrasse 681, Peyer, Notar

Kt. Zürich (1046²)

Gemeinschuldner: **Marxer Kurt**, geboren 15. Juli 1928, von Mauren FL., Vertreter, Zelgstrasse 19, 8003 Zürich (im Handelsregister eingetragen als «Playboy-Bar, Curt Marxer», Badenerstrasse 277, 8003 Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1974.
Eingabefrist: bis 1. Juli 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Juni 1974, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wiedikon-Zürich, Weststrasse 41, Zürich 3.

8003 Zürich, den 28. Mai 1974 — Konkursamt Wiedikon-Zürich, Spitznagel, Notar

Kt. Bern (1036)

Gemeinschuldner:
Guldimann Willy, geboren 1927, von Lostorf, technischer Berater, früher Fugentechnik, Aeussere Ringstrasse 4, 3600 Thun.
Datum der Eröffnung: 15. Mai 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 21. Juni 1974.

3601 Thun, den 27. Mai 1974 — Konkursamt Thun: Leuenberger

Kt. Luzern (993¹)

Gemeinschuldner: ausgeschlagene Verlassenschaft des am 3. März 1973 verstorbenen **Huber Robert Alois**, geboren 1914, Vertreter, wohnhaft gewesen Blumenrain 21 in Basel, zuletzt Haus San Pietro, Greppen.
Eigentümer der Liegenschaft Grundstück Nr. 178, Grundbuch Greppen, Plan Nr. 3, Seemattli, 7 a 47 m², Wohnhaus Nr. 77, Hofraum und Garten.
Datum der Liquidationseröffnung: 2. Mai 1974.
Eingabefrist: bis 4. Juni 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Juni 14.15 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 2, Seidenhofstrasse 3, Luzern.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits im vorausgegangenen Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.

6004 Luzern, den 29. Mai 1974 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schaffhausen (1034)

Gemeinschuldner: **Walter Henri**, Ingenieurbüro, von Oftringen AG, Büro vormals: Fronwagplatz 9, Schaffhausen, wohnhaft Grubenstieg 18, 8200 Schaffhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. Juli 1974.

8200 Schaffhausen, den 24. Mai 1974 — Konkursamt Schaffhausen

Kt. Schaffhausen (1035)

Gemeinschuldner: **Huber Willi**, Baugeschäft, von Märstetten TG, Neutalstrasse 42, 8207 Schaffhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1974.
Erste Gläubigerversammlung: 11. Juni 1974, 15 Uhr, im Hotel Kronenhof, Kirchhofplatz, Schaffhausen.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. Juli 1974.

8200 Schaffhausen, den 24. Mai 1974 — Konkursamt Schaffhausen

Kt. Aargau (1057)

Vorläufige Anzeige

Gemeinschuldner: **Holiday Magic AG**, Döttingen und **Sales Dynamics AG**, Döttingen (Tochtergesellschaft).
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1974.

Bekanntgabe über Art des Verfahrens, Termin der 1. Gläubigerversammlung und Frist zur Forderungsanmeldung erfolgt später.

8437 Zurzach, den 29. Mai 1974 — Konkursamt Zurzach

Kt. Thurgau (1037)

Gemeinschuldner: **Buri Heinz**, 1930, Bauunternehmer, von Oberburg BE, St. Gallerstrasse 18, 9548 Matzingen.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Im prov. Grundbuch Matzingen:
E.Bl. 310, Parzelle Nr. 234, 11,02 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum – Dorf – mit: Wohnhaus, Scheune, Stall, Schopf, Garage, Assek. Nr. 14 an der Thundorferstrasse, Matzingen.

E.Bl. 311, Parzelle Nr. 297, 69,03 Aren Feld, Wald, Tuebach, Rappetal, an der Thundorferstrasse, Matzingen.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 118 000.—.

Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1974 gem. Art. 171 SchKG.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.– leistet (Nachforderungen vorbehalten).

Eingabefrist: 20. Juni 1974.

Die Forderungseingaben sind Wert 11. März 1974 an das Betreibungsamt Matzingen einzureichen.

9548 Matzingen, den 25. Mai 1974 — Für das Konkursamt Frauenfeld: Betreibungsamt Matzingen

Kt. Wallis (1066)

Gemeinschuldner: **Rotzer Hermann** des Alfred, **Romag Möbel**, 3945 Gampel.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1974, 10 Uhr.
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 1000.— Kostenvorschuss leistet.
Eingabefrist: bis und mit dem 25. Juni 1974.

3956 Salgesch, den 5. Juni 1974 — Konkursamt Leuk/VS

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Solothurn (1038)

Ueber **Ondine Solothurn GmbH**, Löwengasse 3, 4500 Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 7. Mai 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 24. Mai 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1974 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Eine Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4500 Solothurn, den 27. Mai 1974 — Konkursamt Solothurn

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1047)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Polyester Maeder AG**, Seestrasse 2, 8610 Uster, Verarbeitung von Polyesterharzen und andern Duroplasten sowie Handel mit solchen Halb- und Fertigfabrikaten usw. liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Juni 1974 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden Verfahrensvorschriften angefochten werden.

8610 Uster, den 1. Juni 1974 — Konkursamt Uster, A. Kündig, Notar

Kt. Bern (1042)

Im Konkurse über **Dätwyler René**, REDA-Elektro-Apparatebau, Bleienbach, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Anfechtungsfrist: bis 11. Juni 1974.

4912 Aarwangen, den 24. Mai 1974 — Konkursamt Aarwangen: Wenger

Ct. de Fribourg (1039)

Faillie: **Société commerciale de denrées et minéraux SA**, Pérolles 4, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours.

1700 Fribourg, le 22 mai 1974 — Office cantonal des faillites, Fribourg, Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (1040)

Im Konkurse über **Stocker Charles**, 1929, Johann sel., von Genf, Lingerizstrasse 56, 2540 Grenchen, nun Fischermätteliweg 3, Burgdorf (Inhaber der Einzelfirma Ch. Stocker, Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüsen, Bahnhofstrasse 52), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

2540 Grenchen, den 30. Mai 1974 — Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. Basel-Stadt (1058)

Gemeinschuldnerin: **Stern Paul & Cie AG**, Handel mit Artikeln des Bürobedarfs aller Art und Büromobiliar usw., Bündnerstrasse 28, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 1. Juni 1974 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1059)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge einer nachträglich zugelassenen Forderung in der 5. Klasse.

Gemeinschuldner: **Schefer Hans-Ulrich**, Kaufmann, Linsebühlstrasse 13, St. Gallen, jetzt in Märwil TG.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 5. bis 14. Juni 1974.

9001 St. Gallen, den 29. Mai 1974 — Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen 1043)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **Mattl Hans**, Kreuzgasse, 9202 Gossau.
Auflagefrist: 5. bis 14. Juni 1974.
Auflageort: Bezirksgerichtskanzlei Gossau SG (Amtshaus).

9202 Gossau, den 27. Mai 1974 Das Konkursamt

Kt. Aargau (1041)

Im summarischen Konkursverfahren der **Pneu-FAG**, Reifenspezialhaus und Servicestation, in Baden, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 11. Juni 1974, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5400 Baden, den 1. Juni 1974 Konkursamt Baden

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. St. Gallen (1048)

Gemeinschuldner: **Hofmänner Walter sel.**, Plattenleger, Schöngasse, 9475 Sevelen SG.
Verfügung vom 14. Mai 1974.

9473 Gams, den 1. Juni 1974 Konkursamt Werdenberg

Ct. de Vaud (1049)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Lienhard Roland**, Route de la Blécherette, Le Mont-sur-Lausanne (associé de la sté en nom collectif «H» Publications Nydegger & Lienhard), le 20 mai 1974.
2. **Bijoux Mode SA**, rue de Lausanne 60, à Renens, le 22 mai 1974.
3. **Clichépress SA**, rue de la Borde 59, à Lausanne, le 22 mai 1974.

1000 Lausanne, le 1er juin 1974 Office des faillites du district de Lausanne

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (1044)

Schuldner: **Seelaus Max jun.**, Carrosseriewerkstätte, Wehntalerstrasse 567, 8046 Zürich, vertreten durch Dr. F. Allemann, Rechtsanwalt, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 4. Abteilung: 21. Mai 1974.
Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. C. W. Scherer-Stocker, Rechtsanwalt, Schifflände 6, 8001 Zürich (Postfach 158, 8024 Zürich).
Eingabefrist: 21. Juni 1974.
Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 21. Mai 1974, unter Angabe allfälliger Pfände- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Gläubigerversammlung: Montag, den 26. August 1974, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, 8001 Zürich.
Aktenauflage: vom 13.–23. August 1974, im Büro des Sachwalters.

8001 Zürich, den 1. Juni 1974 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. C. W. Scherer-Stocker, Rechtsanwalt

Kt. Schwyz (1050)

Schuldnerin: **Haliasco AG**, Restaurant «Bahnhöfli» und Restaurant «Zum alten Raben», 8864 Reichenburg.
Datum der Stundungsbewilligung: 17. Mai 1974.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. vom 17. Mai 1974 bis und mit 15. September 1974.
Sachwalter: Otto Reber AG, Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, 6002 Luzern.
Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis und mit 17. Juni 1974.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. August 1974, 15 Uhr, im Restaurant Bahnhöfli, 8864 Reichenburg.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Die Nachlassschuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Prozentvergleich vor.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 17. Mai 1974, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel im Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht, oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechtes verlustig Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitz der Schuldnerin befindlichen Vermögensstücke Ansprüche geltend machen, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

6000 Luzern, den 28. Mai 1974 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Otto Reber AG

Kt. Thurgau (1061)

Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 24. Mai 1974 der Firma **Huber Emil AG**, Buch, eine Nachlassstundung von 4 Monaten zum Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter eingesetzt.

Sämtliche Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen und unter Bekanntgabe allfälliger Eigentums- und Pfandansprüche sowie unter separater Zinsaufrechnung per 24. Mai 1974 bis zum 20. Juni 1974 dem Sachwalter anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages wird angesetzt auf Donnerstag, den 5. September 1974, 14 Uhr, im Hotel Falken, 8500 Frauenfeld, wo auch der Gläubigerausschuss und die Liquidatoren zu wählen sind.

Das Inventar und die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, das heisst, bis zum 4. September 1974, im Büro des Sachwalters, beim Betreibungsamt Frauenfeld, Rheinstrasse 11, zur Einsicht auf.

8500 Frauenfeld, den 29. Mai 1974 Der Sachwalter: A. Bötschi, Friedensrichter

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1062)

Debitore: ditta **Gamboni & Co.**, impresa costruzioni, Calpiogna.
Decreto di moratoria: 22 maggio 1974.
Durata della moratoria: 4 mesi
Commissario del concordato: Erto Paglia, presso Amco Fiduciaria SA, casella postale 38, 6760 Faido.
Termine per la notifica dei crediti: 20 giorni dalla presente pubblicazione con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
Adunanza dei creditori: venerdì 23 agosto 1974, ore 15.00, nell'aula delle Udienze Civile della pretura di Leventina.
Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso gli uffici della Amco Fiduciaria SA, Faido.

6760 Faido, il 28 maggio 1974 Il commissario del concordato: Erto Paglia

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. du Valais (1060)

Débitrice: **Pro Sols 2000 SA**, de siège social à Martigny, Avenue du Grand-St-Bernard 16, 1920 Martigny. Succursale: Marterey 5, 1000 Lausanne.
Date de l'octroi du sursis: 22 mai 1974.
Durée du sursis: quatre (4) mois, soit jusqu'au 22 septembre 1974.
Commissaire au sursis: Pierre Troillet, Case postale 18, 1920 Martigny.
Délai pour les productions: Vingt jours (20) dès la parution dans la Feuille officielle suisse du commerce.
Assemblée des créanciers: lundi 9 septembre 1974, à 14 h., à la salle des Audiences du Tribunal de Martigny.
Dépôt des pièces: Pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, à l'office des poursuites et faillites, Rue du Simplon 12, à Martigny.

N.B.

a) Les créanciers doivent adresser leurs productions au commissaire au sursis accompagnées des pièces justificatives dans le délai fixé ci-devant, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
b) Les débiteurs de Pro Sols 2000 SA doivent s'acquitter, soit en main du commissaire, soit sur le compte de chèques postaux (CCP 19–6716) au nom de Pro Sols 2000 SA, sous peine de mal payer.

1920 Martigny, le 29 mai 1974 Le commissaire au sursis: Pierre Troillet

Concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316a a 316t)

Ct. Ticino (1054²)

Avviso di incanto pubblico volontario nel concordato con abbandono di attivo, Knuchel Peter, Locarno

Si rende noto che il giorno 12 luglio 1974, alle ore 16.00, presso la Sala Comunale in Gerra Verzasca Piano, avrà luogo un'asta pubblica volontaria per la vendita di beni immobili di proprietà della massa concordataria **Knuchel Peter.**

Beni siti nel comune di Gerra Verzasca Valle (RFP–RT), formanti la partita No 295, ai mappali:

493 – 505 – 515 – 516 – 522 – 548 – 753 – 753/½ – 772 – 778 – 780 – 782 – 793/1 – 793/2 – 795 – 799 – 822 – 829 – 855 – 491/1 – 529/2 – 546/2 – 549/2 – 551-559 – 773 – 764 – 818 – 828 – 845 – 847 – 853/1 – 853/2 – 854 – 545/1 – 773/2 – 852 – 545/4 – 546/1 – 547/1 – 547/2 – 540 – 508 – 541 – 555 – 566 – 568 – 742/1 – 742/2 – 761 – 774 – 800/1 – 800/2 – 768 – 784 – 801 – 545/3 – 560/1 – 507 – 539 – 816 – 511 – 512 – 518 – 519 – 538 – 746 – 755 – 757 – 766 – 794 – 805 – 825 – 550/3 – 815 – 488 – 489 – 492 – 494 – 495 – 496 – 497 – 498 – 499 – 500 – 503 – 504 – 509 – 510/1-2 – 513 – 514 – 517 – 526/3 – 542 – 543 – 544 – 554 – 556 – 558/1-2 – 741 – 743 – 744 – 747 – 748 – 749 – 750 – 751 – 756 – 759 – 760 – 762 – 763 – 767 – 770 – 771 – 776 – 779 – 785 – 790 – 798 – 803/1 – 804/2 – 806/½ – 809 – 810 – 813/1-2 – 819 – 823 – 824 – 826 – 833 – 834 – 839 – 840 – 843/1-2 – 844 – 846/1 – 846/2 – 856/1 – 856/2 – 487/2 – 490/1 – 491/2 – 524 – 520/1 – 531/2 – 545/2 – 549/1 – 550/1 – 560/2 – 837/2 – 482 – 483 – 484 – 485 – 501 – 502/1 – 502/2 – 506 – 520 – 521/1 – 521/2 – 523 – 526/1 – 526/2 – 527 – 533 – 534 – 535 – 537 – 552 – 553 – 557 – 562 – 563 – 564 – 565 – 567 – 569/1 – 569/2 – 570 – 739/2 – 740 – 745/1 – 745/2 – 752 – 754 – 758 – 765 – 769 – 775 – 777 – 781 – 783 – 786 – 787 – 788 – 789 – 791 – 792/1 – 792/2 – 796 – 797 – 803/2 – 803/3 – 804/1 – 806 – 807 – 808 – 811 – 812 – 814 – 817 – 821 – 827 – 830 – 831/1 – 831/2 – 832 – 835 – 836 – 838 – 841 – 842 – 848/1 – 848/2 – 851 – 490/2 – 525 – 528 – 531/1 – 532 – 536 – 561 – 802 – 837/1 – 849 – 850 – 550/2 – 480 – 481 – 486 – 739/1

Le particelle sopra indicate saranno messe all'incanto in blocco.

Il capitolato d'asta è ottenibile presso:
- studio legale Varini Lorenzetti, Locarno
- studio legale Cattori, Locarno
- ufficio fiduciario Milton Sartori, Muralto.

6600 Locarno-Muralto, il 28 maggio 1974 Il liquidatore: lic. oec. Milton Sartori

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG 316a bis 316t)

Kt. Bern (1063)

Im Anschluss unserer Ausschreibung der Nachlassstundung **Plüss K. AG**, Möbelhandlung, Kramgasse 74, 3000 Bern, vom 23. März 1974, geben wir Ihnen nun das Datum der Gläubigerversammlung bekannt.

Gläubigerversammlung: 12. Juni 1974, 14 Uhr, Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, Bern.
Aktenauflage: vom 31. Mai 1974 bis 11. Juni 1974 beim Sachwalter.

3006 Bern, den 29. Mai 1974 Der Sachwalter: Bernhard Steck, Bücherexperte Lombachweg 4, 3006 Bern

Widerruf der Nachlass-Stundung

(SchKG 298, 309)

Kt. Aargau (1065)

Das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 22. Mai 1974 im Nachlassverfahren in Sachen Firma **Auto-Brisgi AG** Baden, Brisgistrasse 2, 5400 Baden, erkannt:

Die gewährte Nachlass-Stundung wird auf Begehren der Schuldnerin widerrufen.

5400 Baden, den 22. Mai 1974 Bezirksgericht Baden 1. Abteilung

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg (1051)

Débiteur: **Wittmer Henri**, économiste, à Estavayer-le-Lac, titulaire de la raison individuelle «Investissements privés Henri Wittmer», à Lausanne.

Jour, heure et lieu de l'audience: mardi 11 juin 1974, à 15 h., à la salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1470 Estavayer-le-Lac, le 28 mai 1974 Le président du Tribunal de la Broye: R. Corminboeuf

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Solothurn (1052)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat am 3. Mai 1974 den von der Ingenieurbüro **Franzi Mario AG** vorgelegten Nachlassvertrag mit den nachfolgenden Bedingungen genehmigt:

a) Die Nachlass-Schuldnerin tritt ihre sämtlichen verwertbaren Aktiven zum Zwecke der bestmöglichen Liquidation an ihre Gläubiger ab.
b) Die Gläubigerversammlung wählt einen Liquidator und dessen Stellvertreter sowie einen dreigliedrigen Gläubigerausschuss mit zwei Ersatzmännern.
c) Der Liquidator bzw. dessen Stellvertreter vollzieht die Verwertung der Aktiven nach den Weisungen des Gläubigerausschusses.
d) Während der Dauer der Liquidation führen der Liquidator und sein Stellvertreter für die Firma «Ingenieurbüro M. Franzi AG, in Nachlassliquidation» die Einzelunterschrift.
e) Die Gläubiger verzichten gegenüber der Nachlass-Schuldnerin auf die spätere Geltendmachung eines durch den Liquidationserlös allfällig nicht gedeckten Forderungsbetrages (Art. 316 b Ziff. 1 SchKG).
f) Als offizielle Publikationsorgane gelten das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Solothurn.
g) Im übrigen finden die gesetzlichen Bestimmungen über den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Art. 316 a bis 316 t SchKG) Anwendung.

4600 Olten, den 28. Mai 1974 Der Amtsgerichtsschreiber: Peicr

Kt. Solothurn (1053)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat am 3. Mai 1974 den von **Franzi Mario**, Generalbau, vorgelegten Nachlassvertrag mit den nachfolgenden Bedingungen genehmigt:

1. Abtretung zur bestmöglichen Liquidation an die Gläubiger:
   a) Sämtliche im Eigentum des Nachlass-Schuldners stehenden Aktiven;
   b) Für den Fall des Zustandekommens des Nachlassvertrages folgende der Ehefrau gehörenden Aktiven:
   GB Lostorf Nr. 3053, 1½-Zimmer-Wohnung Nr. 401 (Stockwerkeigentum)
   PW Jaguar, 4,2 l, Jahrgang 1971.
2. Die Gläubigerversammlung wählt einen Liquidator und dessen Stellvertreter sowie einen fünfgliedrigen Gläubigerausschuss mit zwei Ersatzmännern.
3. Der Liquidator bzw. dessen Stellvertreter vollzieht die Verwertung der Aktiven nach den Weisungen des Gläubigerausschusses.
4. Während der Dauer der Liquidation führen der Liquidator und sein Stellvertreter für die Firma «Mario Franzi, Generalbau, Lostorf/Olten» die Einzelunterschrift.
5. Die Gläubiger verzichten gegenüber dem Nachlass-Schuldner auf die spätere-Geltendmachung eines durch den Liquidationserlös allfällig nicht gedeckten Forderungsbetrages (Art. 316 b Ziff. 1 SchKG).
6. Als offizielle Publikationsorgane gelten das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Solothurn.
7. Im übrigen finden die gesetzlichen Bestimmungen über den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Art. 316a bis 316 t SchKG) Anwendung.

4600 Olten, den 28. Mai 1974 Der Amtsgerichtsschreiber: Peier

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern (1028)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Nachlassverfahren der Firma **Wilson Watch,** Uhrenfabrik **Tschudin W. AG,** in Nachlassliquidation, Herzogenbuchsee, liegt der abgeänderte Kollokationsplan ab 1. Juni 1974 beim Liquidator, Gnägi Armin, Sekretär des Betreibungsamtes Wangen, im Schloss Wangen a.A., den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Gerichtspräsidenten von Wangen a.A. anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan mit Bezug auf die abgeänderten Positionen rechtskräftig.

4705 Wangen a.A., den 1. Juni 1974

Der Liquidator: Armin Gnägi
Sekretär des Betreibungsamtes
4705 Wangen a.A.

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich (1064)

Nachlassvertrag

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 8. Mai 1974 das von **Fahrni Kurt,** sanitäre Anlagen, 8953 Dietikon, hängige Nachlassvertragsverfahren als durch Rückzug erledigt abgeschrieben. Der Beschluss ist rechtskräftig. Damit fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

8000 Zürich, den 28. Mai 1974

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
3. Abteilung

Kt. Schaffhausen (1055)

An die Gläubiger im Konkurs über das Vermögen der Schuhfabrik Henke & Co, Aktiengesellschaft, Stein am Rhein

1. Mit Beschluss vom 10. Mai 1974 hat die Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen aufgrund der Ermächtigung der Gläubigerversammlung vom 31. August 1973 die Entschädigungsansätze für die Tätigkeit des Gläubigerausschusses festgesetzt.

   Eine begründete Ausfertigung dieses Beschlusses kann gegen eine Gebühr von Fr. 8.– bei der Kanzlei des Obergerichtes des Kantons Schaffhausen bezogen werden.

2. Ein allfälliger Rekurs gegen diesen Beschluss an die Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Schweizerischen Bundesgerichtes ist innert 10 Tagen, vom Tage der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, im Doppel bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen in Schaffhausen einzureichen.

8023 Zürich, den 1. Juni 1974

Konkurs Schuhfabrik Henke & Co.
Aktiengesellschaft, Stein am Rhein,
die ausseramtliche Konkursverwaltung,
Neutra Treuhand AG, Löwenstrase 56
8023 Zürich

Ct. du Valais (1056)

Recherche de titres

Les détenteurs des actions **Mafigo SA** à Ayent VS portant les numéros suivants:

023, 024, 025, 026, 027, 028, 029, 030, 031, 032, 033, 034, 035, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, — 046, 047, 048, — 073, 074, 075, 076, 077, 078, 079, 080, 081, 082, 083, 084, 085, 086, 087, 088, 089, 090, 091, 092, 093

au porteur, sont priés de les annoncer auprès de l'office des poursuites d'Hérens, à Vex VS, dans un délai expirant le 30 juin 1974.

1961 Vex, le 27 mai 1974

Office des poursuites d'Hérens:
H. Rudaz

* * *

Kt. Wallis (1056)

Die Besitzer der Inhaber-Aktien **Mafigo SA** in Ayent VS mit folgenden Nummern:

023, 024, 025, 026, 027, 028, 029, 030, 031, 032, 033, 034, 035, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, — 046, 047, 048, — 073, 074, 075, 076, 077, 078, 079, 080, 081, 082, 083, 084, 085, 086, 087, 088, 089, 090, 091, 092, 093

werden aufgefordert, dieselben bis am 30. Juni 1974 dem Betreibungsamt Hérens in Vex VS anzumelden.

1961 Vex, den 27. Mai 1974

Betreibungsamt Hérens:
H. Rudaz

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

15. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Gemeinnützigen Bau- und Siedlungsgenossenschaft «Linth-Escher», in Zürich 11 (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1971, S. 2641). Unterschriften von Werner Brändli und Kurt Emch erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Dora Burkhardt, von Muri bei Bern, in Zürich, Quästorin, und Ernst Grässli, von Grabs, in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates; die Genannten zeichnen ausschliesslich mit René Zimmermann, Präsident des Stiftungsrates, jedoch nicht auch untereinander.

15. Mai 1974.
Fürsorgekasse für die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Firmen Cäsar Muggli in Zürich und Ernst Wanner AG in Bern, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1962, S. 2131). Unterschrift von Paul Hochuli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Stahel, von Winterthur, in Zürich; Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der ICD-Gruppe, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Pfingstweidstrasse 31, in Zürich 5 (c/o ICD, Incodata Holding AG). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 4. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «ICD, Incodata Holding AG», in Zürich, «Awida Baurechenzentrum AG.», in Zürich, «Dafag Aktiengesellschaft für elektronische Datenverarbeitung und Factoring», in Zürich, «Infomag, Institut für Informations- und Automationstechnik AG», in Zürich, «Soreco Ltd., Software research for construction», in Zürich, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans P. Hunkeler, von Fischbach LU, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates; Klaus Tumlirz, von und in Uster, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Yvonne Zeugin, von Duggingen, in Bremgarten AG, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Mesin AG, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Neuwiesenstrasse 61, in Winterthur 1 (c/o Mesin AG). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 4. 1974. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Mesin AG», in Winterthur, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Dasselbe gilt für Arbeitnehmer von Firmen, die mit der Stifterfirma wirtschaftlich eng verhunden sind. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Peter Graf, von Bäretswil, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates.

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ingenieurbüro Tibor Szilagyi Dipl. Ing. ETH/SIA AG, in Schwerzenbach, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Grabenstrasse 2 (c/o Ingenieurbüro Tibor Szilagyi Dipl. Ing. ETH/SIA AG). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 4. 1974. Zweck: Altersvorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ingenieurbüro Tibor Szilagyi Dipl. Ing. ETH/SIA AG», in Schwerzenbach, sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch die Ausrichtung von Pensionen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Tibor Szilagyi, von und in Schwerzenbach, Präsident des Stiftungsrates.

20. Mai 1974.
Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Armin Bosshardt & Co., Holzwarenfabrik, in Fehraltorf, in Fehraltorf (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1946, S. 1105). Laut vom Bezirksrat Pfäffikon als Aufsichtsbehörde gefassten Beschlüssen vom 18. 9. 1973 und 27. 3. 1974 ist diese Stiftung aufgelöst und ihr Vermögen liquidiert. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Transvac-Maschinen AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 116 vom 18. 5. 1968, S. 1073). Infolge Verlegung ihres Sitzes nach Kriens (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1974, S. 1303) – wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Mai 1974.
Fürsorgefonds der Wanner AG, in Horgen, Stiftung (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1969, S. 2515). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Baeriswyl, von Ueberstorf, in Horgen, und Hans Rüedi, von Gächlingen, in Geroldswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. Mai 1974.
Personalversicherung der «National» Registrierkassen A.-G., in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 317). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 4. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalversicherung der NCR (Schweiz).** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «NCR (Schweiz)». Adresse der Stiftung: Stampfenbachstrasse 48, in Zürich 6 (c/o NCR [Schweiz]).

20. Mai 1974.
Personalsparversicherung der NCR, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 317). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 4. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalsparversicherung der NCR (Schweiz).** Die Firma der Gesellschaft, deren höhere Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, lautet «NCR (Schweiz)». Adresse der Stiftung: Stampfenbachstrasse 48, in Zürich 6 (c/o NCR [Schweiz]).

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Leo Teplitz, in Zürich 4 (SHAB Nr. 116 vom 23. 5. 1964, S. 1606). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 3. 4. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma Teplitz AG.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Teplitz AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Adresse der Stiftung: Grüngasse 19, in Zürich 4 (c/o Teplitz AG). Die Unterschrift von Bernhard April ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Yvonne Teplitz-Braun, von und in Zürich, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, und Sigmund Halpern, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Mai 1974.
Reformiertes Alterswohnheim Enge, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1971, S. 1713). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ruth Gees-Hofmann, von Zürich und Scharans, in Zürich, Korrespondenzaktuarin des Stiftungsrates.

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Essencia, Aetherische Oele AG., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1965, S. 3576). Hans Mächler, Präsident, und Elisabetha Mächler-Pfister, Mitglied des Stiftungsrates, wohnen nun in Winterthur.

20. Mai 1974.
Fürsorgestiftung der Züreher Freilager A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1970, S. 1423). Fürsorge für die Mitglieder der Direktion «Zürcher Freilager A.G.», usw. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Konrad Hausmann, von und in Zürich.

20. Mai 1974.
Waldegg, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1970, S. 1423), Fürsorge für die Mitglieder der Direktion «Zürcher Freilager A.G.», usw. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Konrad Hausmann, von und in Zürich.

21. Mai 1974.
Hypo-Stiftung, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2766). Unterschrift von Dr. Robert Bühler erloschen. Dr. Hans Braunschweiler führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates, und zwar zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift: Erich Werner-Stahel, von Löhningen, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Dr. Hans Braunschweiler oder Werner Hartmann.

21. Mai 1974.
Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Dr. Hirzel Pharmaceutica, Inh. H. C. Hirzel & Co., in Zürich 11 (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1974, S. 729). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 4. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Dr. Hirzel Pharmaceutica AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Dr. Hirzel Pharmaceutica AG».

21. Mai 1974.
Turicum-Stiftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 403). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 3. 4. 1974 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer, und, sofern dies möglich ist, die Arbeitgeber sowie die Hinterbliebenen dieser Personen aller ihr angeschlossenen Unternehmungen mit Sitz oder Betriebsstätte im Kanton Zürich oder in Kantonen, mit welchen der Kanton Zürich Gegenrechtsvereinbarungen abgeschlossen hat, und von ihnen nahestehenden Unternehmungen und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und vorzeitigem Tod.

21. Mai 1974.
Stiftung E. Wipf, Zürich, in Zürich 1. Diese Stiftung wurde nicht, wie am 1. 4. 1974 irrtümlich eingetragen (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1974, S. 994), in der Form einer öffentlichen Urkunde vom 4. 3. 1974 – unter Lebenden – errichtet, sondern durch – vom 15. 11. 1962 datierte – letztwillige Verfügung von Edwin Wipf-Brauchli, der am 17. 12. 1966 in Zürich starb. Die Organisation der Stiftung, über welche die Stiftungsurkunde keine Bestimmungen enthält, wurde vom Stadtrat Zürich als Aufsichtsbehörde – gestützt auf Art. 83, Abs. II, ZGB – mit Beschluss vom 6. 11. 1969 geregelt. Im Zusammenhang damit werden hiermit an der Eintragung vom 1. 4. 1974 folgende weitere Berichtigungen angebracht. Der Name der Stiftung lautet **Stiftung E. Wipf.** Zweck der Stiftung ist, die Zinsen jährlich an ein bis zwei bedürftige Personen (Schweizer) abzugeben. Es sind eingesetzt als Stiftungsrat, die Fürsorgekommission der Freimaurerloge «Modestia cum Libertate», in Zürich, und als Kontrollstelle die Rechnungsrevisoren dieser Loge. Es sind je zu zweien zeichnungsberechtigt der Präsident (Almosenpfleger) und der Rechnungsführer der Fürsorgekommission der genannten Loge sowie deren Meister vom Stuhl. Dementsprechend zeichnen je zu zweien Rudolf Luchsinger, von Zürich und Schwanden GL, in Wallisellen, Präsident des Stiftungsrates, sowie Arnaldo Bauert, von Stäfa, in Zürich, und Walter von Ins, von Oberbipp, in Rüschlikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Dr. Alfred Feigel, Dr. Hans Rutgers, Rudolf Spitzbarth und Ernst Werffeli, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, sind nicht zeichnungsberechtigt, da sie deshalb im Handelsregister nicht zu erwähnen sind (Art. 101, HRV), werden sie hiermit gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Bureau Frutigen

17. Mai 1974.
Personalstiftung der Egger AG, Frutigen, in Frutigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. 3. 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie dieser nahestehender Unternehmungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit; im Falle des Todes des Arbeitnehmers der Ehegatten, Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; der Arbeitnehmer bei Invalidität, Krankheit oder Unfall ihrer Ehegatten, minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder, sowie zur Schulung und beruflichen Ausbildung der Kinder; den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern und ähnlichen Einrichtungen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Es zeichnen kollektiv zu zweien: Arthur Egger, Präsident; Margrith Egger und Elsbeth Marmet, alle von und in Frutigen. Domizil: Lindenmattstrasse bei Egger AG, Buchdruckerei.

Bureau Interlaken

20. Mai 1974.
Personalfürsorgefonds der Cementwerke Därligen AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 212 vom 9. 9. 1972, S. 2375). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 17. 12. 1973, genehmigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 10. 4. 1974, wurde die Stiftungsurkunde geändert: Der Sitz der Stiftung befindet sich nun in Därligen. Hans Suter, von Grindelwald, in Därligen, wurde als neues Mitglied des Stiftungsrates gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Cementwerke Därligen AG.

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung des Grand Hotel Regina Grindelwald, in Grindelwald (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1963, S. 256). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. April 1974 hat die Stiftung mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde Grindelwald und der Justizdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde, vom 29. April 1974 die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung heisst nun: **Personalfürsorgestiftung der Grand Hotel Regina-Grindelwald AG.** Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden nicht betroffen.

Bureau Thun

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Eschmann Plastic A.G. Thun, in Thun (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Walter Hauenstein, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Stiftungsratspräsidenten wurde gewählt: Hans Fröhlich, von Bülach, in Spiez, Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Schwyz – Schwytz – Svitto

17. Mai 1974.
Stiftung Invalidenwerkstatt Schwyz, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 8. November 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Werkstatt zur Ausbildung und zur Dauerbeschäftigung von körperlich und geistig Behinderten. Sie kann überdies Unterkunftsmöglichkeiten für Invalide beschaffen sowie Liegenschaften erwerben, mieten oder veräussern. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 7 bis 12 Mitgliedern, die Betriebskommission und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien, vertreten durch den Präsidenten und ein weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Es sind dies: Karl Weber, von Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Präsident; Josef Gasser, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Vizepräsident; Dr. Leo Bolfing, von und in Schwyz, Kassier; Georges Leimbacher, von Winterthur und Nürensdorf, in Lachen; Barbara Fischlin-Bingisser, von Sattel, in Schwyz; Edwin Baer, von Wolhusen und Küssnacht, in Küssnacht am Rigi; Alfred Brücker, von Bürglen UR, in Seewen, Gemeinde Schwyz; Carl Elsener, von Zug, in Ibach, Gemeinde Schwyz; Hermann Marty, von Unteriberg, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl; Hermann Mettler, von und in Arth; Kilian Metzger, von Stein AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domizil: Bahnhofstrasse 15 (Sekretariat Departement des Innern).

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

17. Mai 1974.
Familie Max und Margrit Kaiser-Durrer-Stiftung, in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. November 1973 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Verwendung des gesamten gegenwärtigen und zukünftigen Stiftungsvermögens zu dem Zwecke, dass das «Winkelriedhaus» in Stans als kunstgeschichtlich bedeutendes Bauwerk des Kantons Nidwalden in seinem historischen Bestand erhalten, erneuert und für der Oeffentlichkeit dienende Zwecke, insbesondere kulturelle Zwecke, zur Verfügung gestellt werden kann. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 9 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Paul Niederberger, von und in Dallenwil, Präsident; Anton Christen, von Oberdorf NW und Wolfenschiessen, in Büren, Gemeinde Oberdorf NW, Vizepräsident, und Karl Christen, von Wolfenschiessen, in Stans, Sekretär. Domizil: Rathaus, c/o Standeskanzlei Nidwalden.

Zug – Zoug – Zugo

17. Mai 1974.
Personalvorsorgestiftung Avita, in Zug. Unter diesem Namen besteht gamäss öffentlicher Urkunde vom 21. Januar 1974 eine Stiftung im Sinne von Art. 80ff ZGB. Zweck: Gewährung von Vorsorgeleistungen als Ergänzung zur bestehenden Personalvorsorgestiftung der Tschümperlin-Unternehmungen im Falle von Alter oder Invalidität an Mitarbeiter, die der obersten Geschäftsleitung der Stifterfirmen bzw. deren Tochterfirmen und afilierten Gesellschaften tätig sind; im Falle des Todes eines in den beteiligten Firmen tätigen Mitgliedes der obersten Geschäftsleitung an dessen überlebenden Ehegatten sowie an dessen Kinder. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Johann Josef Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Edlibach, als Präsident; Alois Carl Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Oberägeri, und Ferdinand Alois Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Küssnacht. Domizil: Zeughausgasse 9 (c/o A. Tschümperlin AG, Zweigniederlassung Zug).

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

17 mai 1974.
Fondation Edouard Guhl, à Fribourg (FOSC du 25. 7. 1970, Nº 171, p. 1700). Ont été nommés membres du conseil de fondation: Jean-François Bourgknecht, de et à Fribourg; Henri Guhl, de Steckborn TG, à Montreux, et Dr François Briod, de Forel sur Lucens, à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

20 mai 1974.
Fonds de prévoyance en faveur dn personnel de la Maison Bondy S.A., à Fribourg (FOSC du 9. 2. 1963, Nº 33, p. 411). Wilhelm Bondy, Guido Lottaz et Félix Progin ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. L'autorité tutélaire de la ville de Fribourg a nommé Otto Gehring, de Rüdlingen SH, à Marly, curateur de la fondation qu'il engage par sa signature individuelle.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

17. Mai 1974.
Stiftung Spichermatte, in Düdingen (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2019). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden Johann Jungo; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Max Jeckelmann, von und in Düdingen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Josef Lauper, von Giffers, in Düdingen, als Sekretär. Die Stiftung wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift zu zweien des Präsidenten, des Vizeprsäsidenten und des Sekretärs.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Berichtigung.
Personalfonds der Armaver AG, in Gunzgen (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1974, S. 1377). Richtiger Name der Stiftung: **Pensionsfonds der Armaver AG.**

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Mai 1974.
Arbeiter-Pensionskasse II der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1969, S. 2868). Unterschriften Willi Siefert, Stiftungsratsmitglied, und Wilhelm Oetiker, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Anton Wey, von Luzern und Rickenbach LU, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Henry Douglas Hatton, britischer Staatsangehöriger, in Riehen.

20. Mai 1974.
Witwen- und Waisenkasse der St. Jakobsloge Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 30. 9. 1972, S. 2538). Unterschrift Fritz Buser, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Denger, von Basel und Sissach, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

21. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Bender AG, in Basel (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1970, S. 1593). Unterschrift Kurt Kuhni, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jürgen Wolff, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D), Stiftungsratsmitglied.

21. Mai 1974.
Semed-Stiftung, in Basel, Grellingerstrasse 81a (bei Medichemie AG), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 22. April 1974. Zweck: Fürsorge für die leitenden Angestellten (mit Ausnahme der in der Stiftungsurkunde genannten Personen) der «Serumwerk AG», in Basel, und der «Medichemie AG», in Basel, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod. Invalidität, Krankheit und Unfall, sowie in besonderen Notlagen als Ergänzung der Pensionskasse. Den leitenden Angestellten können Arbeitnehmer, die sich um die genannten Firmen besonders verdient gemacht haben, gleichgestellt werden. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Max Höriger, von Basel, in Riehen, Stiftungsratspräsident.

21. Mai 1974.
Alters- und Hinterbliebenen-Vorsorgestiftung des Personals der Ameropa AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1960, S. 1243). Unterschriften Arthur Zivy, Stiftungsratspräsident, und Franz Wild, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Alois Koch, von Ebikon, in Biel-Benken, und Charles Waffenschmidt, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder. Felix Zivy, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln. Neues Domizil: Henric-Petri-Strasse 35 (bei Ameropa AG).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

21. Mai 1974.
Passavant-Iselin Stiftung, in Allschwil (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1962, S. 1399). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Alphonse Gemuseus, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Alfred Stutz-Haag, bisher Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Dr. David von Wyss, von Zürich, in Basel, in den Stiftungsrat gewählt

21. Mai 1974.
Wohlfahrtsfonds der Gummi-Bereifung AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1971, S. 1899). Das Stiftungsratsmitglied Karl Fischer ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Jörg Stauffer, von Basel, in Muttenz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Carl Hohl's Erben A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1954, S. 1592). Die Unterschrift von Oscar Hohl-Hohl, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Walter Schaerer, von Hirzel ZH, in Teufen AR, Präsident, und Max Weber, von Eschenz TG, in St. Gallen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

20. Mai 1974.
Erholungsheim St. Vinzenz, in Davos (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1971, S. 1184). Sr. Oberin Nicola Kälin, Präsidentin, wohnt nun in Bellemagny, Frankreich.

Aargau – Argovie – Argovia

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Obrist Bau AG, in Zofingen. Domizil: bei der Stifterin, Mühlethalstrasse 5. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 24. Januar 1974. Zweck: Fürsorge für das Personal der Firma «Obrist Bau AG», in Zofingen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderen Notlagen, sowie für die Hinterbliebenen im Todesfall der Destinatäre. Im Rahmen ihres Zweckes kann sie eigene Kassen führen und als Versicherungsnehmerin mit schweizerischen Versicherungsgesellschaften geeignete Versicherungsverträge abschliessen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Oskar Obrist-Aschwanden, von Leuggern AG, in Moosleerau AG; weitere Mitglieder: Bertha Obrist-Aschwanden, von Leuggern AG, in Moosleerau AG, und Wolfgang Wyss-Kiefer, von Kappel SO, in Aarburg AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Triumph Spiesshofer & Braun-Gruppe, in Zurzach (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1968, S. 2430). Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind: Linus Anton Fluri, von Luterbach SO, in Niederrohrdorf AG, Johannes Abegg, von Zürich, in Zurzach.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

20. Mai 1974.
Katharina-Fonds, in Matzingen, Stiftung (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2768). Pfarrer Walter Schelling, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Heinrich Fitzli, von Frauenfeld, in Ristenbühl-Matzingen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

20. Mai 1974.
Altersvorsorge-Fonds der Firma ESCO H. Hess & Co. AG Kleiderfabrik, in Amriswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 7. Mai 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Erbringung von vertraglichen, reglementarischen und gesetzlichen Leistungen. die dem Arbeitgeber obliegen, für die Alters- und Hinterlassenenvorsorge für Angestellte der Stifterfirma und der ESCO-Kleider AG, sowie allfällig anderer Firmen, an denen die Stifterfirma massgebend beteiligt ist. Einziges Organ der Stiftung ist der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld, Präsident, und Eva Hess-Wegmann, von und in Amriswil, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Kirchstrasse 13, bei der Stifterfirma.

20. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Obsthalle A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1968, S. 1224). Die Stiftung wurde aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

17 maggio 1974.
Fondazione di Previdenza per il personale della Ditta Graziano Gemetti, Radio-Televisione, in Crocifisso di Savosa (FUSC del 10. 12. 1966, Nº 290, p. 2925). Con decisione del consiglio direttivo del 20 dicembre 1973 approvata con decreto del 9 maggio dell'Autorità di vigilanza sulle fondazioni la fondazione è stata sciolta. Essa viene cancellata essendo terminata la liquidazione.

17 maggio 1974.
Fondo di previdenza per il personale della ditta Gemetti S.A., in Savosa. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 20 dicembre 1973, una fondazione. Scopo: l'assistenza e la previdenza a favore dei dipendenti della fondatrice e dei loro familiari, rispettivamente superstiti, nei casi di vecchiaia, invalidità, morte, infortuni, malattia e eventuali altri stati di bisogno. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 3 membri, dei quali due nominati dalla fondatrice e uno eletto dai dipendenti tra sè. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Graziano Gemetti, da Lumino, in Crocifisso di Savosa, presidente; Remigio Pozzi, di nazioanlità italiana, in Crocifisso di Savosa, segretario; Giancarlo Bernasconi, da Castagnola di Lugano, in Pregassona, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Crocifisso, c/o Gemetti S.A.

20 maggio 1974.
Fondo di previdenza per il personale della Ticino società d'assicurazioni sulla vita, in Lugano (FUSC del 7. 2. 1970, Nº 31, p. 290). Dr Demetrio Balestra, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio di fondazione con firma collettiva a due è: Alberto Veladini, da ed in Lugano.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

17 mai 1974.
Fondation en faveur du personnel des Drogueries Réunies S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 29. 3. 1969, p. 702). Selon décision du département de l'Intérieur et de la santé publique du canton de Vaud du 25 avril 1974. les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: **Fondation en faveur du personnel de Deresa S.A.** Nouveau but: apporter au personnel de «Deresa S.A.» une aide matérielle pour les prémunir contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, du décès et éventuellement de l'invalidité ou de la maladie.

17 mai 1974.
Fonds de prévoyance de la C.I.E.L., à Lausanne (FOSC du 12. 10. 1963, p. 2897). La signature de Robert Mignot et Gilbert Urweider est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Joseph Schaller, de Bösingen, à Lausanne, président, et Jean-Jacques Jaunin, de Fey, à Lausanne.

17 mai 1974.
Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la maison Misteli et Baur S.A., à Lausanne (FOSC du 20. 7. 1957, p. 1973). La signature de André Jaques et Eugène Schroff est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Jean-Michel Lädermann, d'Epalinges et Le Mont-sur-Lausanne, à Romanel-sur-Lausanne, secrétaire, et Henri Delessert, de Peney-le-Jorat, à Prilly.

Bureau de Vevey

14 mai 1974.
Fondation de Nant, à Corsier-sur-Vevey (FOSC du 24. 3. 1973, p. 794). Le comité est composé de Claude Hoyois, président; Colette Oehninger, secrétaire; Armand Monney, Jean-Claude Monney, René Monney et Victoria Schleppy, membres, tous déjà inscrits; William Favre, de Provence VD, à Corsier-sur-Vevey, et Claude Miéville, de Lonay, à Chexbres, membres nouveaux. Signature collective à deux du président et de la secrétaire, ou de l'un deux et d'un autre membre du comité. Les pouvoirs de Herbert d'Eggis, démissionnaire, sont éteints.

Bureau d'Yverdon

20 mai 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison A. Recordon, à Yverdon (FOSC du 3. 11. 1962, p. 3164). Adresse actuelle: rue des Moulins 17.

20 mai 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie des Remparts S.A., à Yverdon (FOSC du 1. 8. 1953, p. 1888). Nouvelle adresse: Prés-du-Lac 32, chez Imprimerie des Remparts SA.

20 mai 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'ancienne Société Mottaz frères S.A., actuellement Feronord S.A., à Yverdon (FOSC du 2. 9. 1972, p. 2316). Adresse actuelle: rue de la Plaine 5, chez Feronord SA.

Genf – Genève – Ginevra

17 mai 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel des Etablissements Maurice Porte SA, à Genève (FOSC du 30. 10. 1971, p. 2641). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.)

17 mai 1974.
Fondation de prévoyance «Cidec» Conseil international pour le développement du cuivre, à Genève (FOSC du 30. 1. 1971, p. 242). Les pouvoirs d'Arthur-M. Vere sont radiés. Michael W. B. Heald, de Grande-Bretagne, à Londres, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

17 mai 1974.
Fondation Clair Bois, Foyer d'accueil et d'éducation pour enfants infirmes moteurs cérébraux, à Lancy (FOSC du 1. 9. 1973, p. 2432). Signature collective à deux de Robert Iselin, trésorier, jusqu'ici secrétaire, nommé en outre président, Jean-Jacques Wyler, vice-président; Victor Magnenat, de et à Genève, secrétaire; Edgar Volpé, jusqu'ici président; Josiane Desrues, de Heitenried FR, à Chêne-Bougeries; Claire de Reynier, de Neuchâtel, à Genève; Louis Bongard, de et à Genève; Roger Dubois, du Locle, à Lancy; Michel Monnard, de Daillens VD, à Bernex, et Bernard Pellouchoud, de Genève, à Versoix, tous membres du conseil.

17 mai 1974.
Fondation de prévoyance de l'Agence Immobilière Dunand & Cie, à Genève (FOSC du 14. 10. 1972, p. 2674). Les pouvoirs de William Dunand sont radiés. Michel Dunand, d'Avully, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe individuellement.

17 mai 1974.
Fondation de prévoyance du personnel de la maison Albert M. Racloz, succ. de Ferrin, Racloz et Cie, à Genève (FOSC du 13. 1. 1973, p. 102). Les pouvoirs de Charles Racloz sont radiés. Albert Racloz, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Robert Pfunder, de et à Genève, vice-président, et Marcel Perdrisat, d'Onnens VD, à Mies VD, secrétaire, tous membres du conseil, signent collectivement à deux.

Nijmeegsche Glas- en Algemene Verzekerings-Maatschappij N.V., Amsterdam

Bilanz auf 31. Dezember 1973

Aktiven	Hfl.	Passiven	Hfl.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	434 155	Aktien- oder Garantiekapital	250 000
Darlehen an Körperschaften	2 939 511	Reservefonds	823 821
Guthaben bei Banken	5 762	Spezialreserven:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	727 057	Reserve für latente Steuerpflicht	100 000
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 526	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Depots aus übernommenen Versicherungen	34 769	Prämienübeträge	2 309 710
Stückzinsen und Mieten	79 482	Schwebende Schäden	349 068
Uebrige Aktiven	588 901	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	16 926
		Schuldverpflichtungen:	
		Agenten	28 695
		Wertberichtigungen:	
		Obligationen und Pfandbriefe (Bilanzwert 100% minus Kurswert)	56 093
		Uebrige Passiven	759 711
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	117 139
	4 811 163		4 811 163

Amsterdam, den 25. April 1974

Nijmeegsche Glas- en Algemene
Verzekerings-Maatschappij
B. H. v. Beem, Dir.

Farabewa AG, Versicherungsgesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1973

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 068 700.—	Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	336 610.—	Reservefonds	10 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	48 397.66	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Guthaben bei Banken	18 679.50	Prämienüberträge	600 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	123 626.—	Schwebende Schäden	145 000.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	125 000.—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	7 352.25
Uebrige Aktiven	46 196.50	Uebrige Passiven	3 592.70
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 264.71
	1 767 209.66		1 767 209.66

Zürich, den 20. Mai 1974

Farabewa AG
Versicherungsgesellschaft
8034 Zürich, Postfach, Florastrasse 7
A. Heusser

Bank Firestone Ltd, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. April 1974

Aktiven	Fr.	Fr.	Passiven	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 273 560.39	Bankenkreditoren auf Zeit		47 225 000.—
Bankendebitoren auf Sicht		1 809 400.70	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	47 225 000.—	
Bankendebitoren auf Zeit		118 298 852.25	Kreditoren auf Sicht		2 451 225.57
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	111 148 000.—		Kreditoren auf Zeit		55 411 107.88
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 000 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	53 903 911.05	
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 000 000.—		Sonstige Passiven		9 475 400.34
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		562 916.80	Aktienkapital		30 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		17 146 352.05	Gesetzliche Reserve		445 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	247 768.80		Saldovortrag		7 945 058.46
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		951 944.75			
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		4 913 465.16			
– davon mit hypothekarischer Deckung	602 486.30				
Wertschriften		4 711 475.—			
Dauernde Beteiligungen		2.—			
Sonstige Aktiven		2 284 823.15			
		152 952 792.25			152 952 792.25
		Fr.			Fr.
Kautionen		797 500.—	Kautionen		797 500.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ueberprüfung der Tankrevisionstarife in der Westschweiz

Der Informationsdienst «Dämpfung der Ueberkonjunktur» teilt mit:

In einer Presscmitteilung von Ende Januar 1974 teilte der Bauftragte für die Ueberwachung der Preise, Löhne und Gewinne mit, dass eine Ueberprüfung der Tarifanpassung des in der deutschen Schweiz tätigen Verbandes Schweizer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen (VTR) stattgefunden habe und dass gestützt darauf bedeutend geringere Anstiegssätze resultiertен als im Vorjahr. Gleichzeitig kündigte er eine Ueberprüfung des in der Westschweiz tätigen Verbandes URCIT an.

Diese Ueberprüfung ist nunmehr abgeschlossen, mit dem Ergebnis, dass für 1974 in der ganzen Schweiz dieselben Tarife gelten. Die Angleichung der Tarifstruktur der URCIT an den VTR Tarif zeitigt verschiedene Wirkungen: Der Regiestundenansatz beläuft sich auf Fr. 90.– statt wie beantragt auf Fr. 95.–. Für Volumen bis 50 000 Liter ergibt sich beim prismatischen Tank eine Reduktion des Tarifs im Vergleich zum Antrag; beim zylindrischen resultieren quasi keine Abweichungen. Die grossvolumigen Tanks erfahren eine geringfügige, kostenmässig begründcte Erhöhung.

Examen des tarifs pour les revisions de citernes en Suisse romande

Le service d'information «Lutte contre la surchauffe» communique:

Dans un communiqué de presse en fin janvier 1974, le Préposé à la surveillance des prix, des salaires et des bénéfices communiquait qu'un examen de l'adaptation des tarifs de l'Association des entreprises suisses de revision et nettoyage de citernes (VTR) avait eu lieu. L'enquête effectuée auprès de l'Association susmentionnée (qui exerce son activité en Suisse allemande) établissait que les taux de renchérissement avaient été beaucoup moins élevés que l'an dernier. En même temps, le Préposé annonçait un examen des tarifs de l'Union romande des entrcprises de rcvision des citernes (URCIT).

Cet examen est maintenant terminé et montre que pour 1974 les mêmes tarifs sont valables pour toute la Suisse. L'adaptation de la structure du tarif de l'URCIT à celle du tarif VTR entraîne différents effets: Le prix de l'heure de régie se monte à fr. 90.– au lieu de fr. 95.– comme demandé initialement. Pour des citernes prismatiques d'un volume maximum de 50 000 litres, le tarif est inférieur par rapport à celui de la proposition. En ce qui concerne le type cylindrique, il n'y a presque pas de différence. Quant aux citernes de grands volumes, elles subissent une hausse minime justifiée par l'évolution des coûts.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Clerici Hugo 50-17649. – Fussball-Club Delisca Aarau 50-17644. – Götz Heinz 50-23841. – Karrer-Senn Gotthard und Rosa 50-24189. – Schärli Hans psychologische Praxis 50-17646.
Aarburg: Heimgartner Ulrich 46-11731. – Müller Beatrix 46-11722.
Adliswil: Allenspach-Amacher E. und M. 17-93240. – Escher Norbert 17-93177. – Gut-Huber Martha 17-93236.
Aegerten: Aeby Walter jun. 25-42319.
Affoltern am Albis: Drogi Peter-Michael und Ruth 17-93170.
Affoltern im Emmental: Leuenberger Heinz 34-7694.
Aigle: Moret Rémy 18-6043. – Schlaefli Rose 18-8470.
Allschwil: Roth Esther kaufm. Lehrtoehter 40-59863.
Altendorf: Lüthold-Sutter K. Dr. med. 87-7772.
Altstätten SG: Brassel-Sulser A. und V. 90-34238.
Amsteg: Katzenmusikgesellschaft 60-9642.
Andeer: Gemperle-Müller Jakob und Gertrud Bärenburg 70-15625.
Andermatt: Christl.-dem. Volkspartei 60-7601.
Appenzell: Sutter Hermann 90-34242.
Areh: Guggisberg Peter 45-14541.
Arlesheim: Burckhardt-Staehelin M. und N. 40-36319.
Asp: Senn Hanni 50-26621.
Au ZH: Belart Hans 87-7773. – Habersaat Daniel 17-93187.
Augst BL: Keller-Fankhauser Werner 40-58790.
Auvernier: Prévitali-Rossignelly Antoine et Jacqueline 20-27441.
Avully: Moret Freddy service aéro-route 12-18242.
Ayent: Blanc J.-M. bureau d'ingénieurs 19-9494. – Chabbey Albert Botyre 19-21720.
Baehenbülaeh: Schlumpf-Hitz P. und L. 17-93166.
Bad Ragaz: Kunz-Eley Eugen und Hilda 70-16178.
Baden: Biso AG 50-17637. – Granella Silvia 50-24190. – Pinguin Importe Inh. Walter Herzog 50-17563.
Balsthal: Kath. Turnverein 45-3677.
Basel: Anklin-Lavaggi Hans 40-54314. – Bacher Margrit Köchin 40-60024. – Baumann Martin Student phil. 40-54301. – Bindy Rosemarie Telefonistin 40-64268. – Brunner Hanspeter stud. theol. 40-64056. – Debrunner Felix Dr. med. 40-36315. – Dörig Maria Verwaltungsbeamtin 40-54307. – Estermann-Zeller Anita 40-54318. – Friedrich Anna Magdalena Primarlehrerin 40-63421. – Fürsorgefonds der Fritz Blaser & Cie Aktiengesellsehaft 40-36317. – HABS-Arbeitsgruppen 40-36321. – Huber Felix Student 40-58386. – In der Smitten Theo Student 40-54319. – Interessengemeinschaft der Brown-Swiss-Züchter 40-36318. – Joss Erwin Schüler 40-58851. – Kirchhofer-Degen P. und M. 40-54313. – Ludwig-Hagemann Ch. und R. Dr. med. 40-54315. – Lüscher Lilly Blumen 40-36325. – Mayr Peter Ulrich Starkstromelektriker 40-60191. – Pfadfinderabteilung St. Martin Trupp Alpha Lagerkasse 40-36323. – Pfeuti Arthur Metzger 40-54317. – Schindelholz Astrid Betriebsarbeiterin 40-54305. – Stauffer André Laborant 40-50774. – Velo-Aktion 40-35324. – Weber-Nickel A. und E. 40-63170.
Bassersdorf: Joker Organisationen Alexander W. Zucker 84-7626.
Bauma: Herter Philippe B. 84-20861.
Bavois: Viquerat Gérald 10-63329.
Begnins: de Szoeczy Stephen Istvan 12-22196. – Société féminine de gymnastique de Begnins 12-22199.
Bellinzona: Ballina Gino 65-12915.
Benglen: Frutiger M.-Ch. Fitness und Freizeitbedarf 17-93213.
Bercher: Maillard Robert 10-32513.
Bern: Adamina Reto Ing. tech. HTL 30-59004. – Augstburger-Herren Erich und Maria 30-58989. – Baumann A. Chauffeur 30-58986. – Bern. Staatspersonalverband Gruppe Inselspital 30-36318 – Bieri Peter kaufm. Angest. 30-58993. – Bill-Rentsch Rosa 30-58990. – Bossart Esther 30-59009 – Bussinger Peter 30-58994. – Bürki Walter Inspektor 30-58997. – Bürki-Rüedi Frieda 30-36316. – Güdel Hans-Ulrich und Doris 30-58998. – Hausverwaltung Mattenhofstrasse 22 El. Senn 30-36328. – Häni Max 30-58988. – Isenschmid Fritz Einrichter 30-59006. – Kämpf Lisbeth 30-59003. – Kräuchi Hanspeter 30-58903. – Manzo-De Luca Luigi und Grazia 30-59008. – Meichtry Regine 30-59022. – Niederhauser Daniel Feam 30-58991. – Nyffenegger Rob. Dr. med. 30-36317. – Piccinno-Giaracuni Roberto und Maria 30-59013. – Rohrbach-Studer Hans und Ida 30-59024. – Salzmann Lydia Büroangest. 30-59021. – Schaedeli Sylvia Keramik 60-36308. – Schmid-Buchschacher H. P. und A. 30-58984. – Schnyder Esther Primarlehrerin 30-59025. – Schwab-Köchli Walter und Rosmarie 30-58996. – Schweiz. Stiftung für Edelsteinforschung 30-36322. – Stettler-Zwingli Hans und Nelly 30-58999. – Stiftung Kurz Gertrud Fondation Gertrud Kurz 30-8732. – Ulrich-Lüthi Robert und Therese 30-58995. – Widmer Heinz Peter lic. iur. 30-36310. – Widmer Margot 30-59018. – Zeier Walo Elektromonteur 30-59010. – Zwahlen-Bloeck Adolf und Irmgard 30-59007.
Beromünster: Strassengenossenschaft Witwilerberg 60-4715.
Bettlaeh: Flury Stephan 45-14552.
Bevaix: Baniewicz Janusz 20-18319. – Contemporains 1933 20-7403.
Bex: Bejar José 10-59424. – Savary Gérald 10-63328.
Biasca: Consorzio filo Biasca-Cima ai monti 65-7974.
Biberist: Caliskan Mehmet 45-14539. – Scheuner Christian 45-13069.
Biel-Benken BL: Heller Susi Kindergärtnerin 40-60689.
Biel/Bienne: Acceturo Michele-Antonio 25-18311. – Allemann-Piffaretti Othmar und Ludovica 25-42326. – Chappuis Mary-Jane Kunstmalerin 25-14341. – Glauser Hans-Jörg 25-42327. – Guenat Laurent 25-16478. – Joachim Tina 25-42322. – Massari Margherita 25-17314. – Matthey Serge 25-11004. – Mühlethaler Ferdinand 25-42328. – Schäfer Beat 25-42324. – Schwab Rolf 25-42320. – Sozialberat ng SBB 25-9078.
Birmensdorf AG: World News Pressedienst Mülle Müller Manfred 50-17641.
Birmensdorf ZH: Scheidegger-Hager W. und H. 17-93245.
Birsfelden: Kessler Bernhard Elektromonteur-Lehrling 40-54259. – Kümin René kaufm. Lehrling 40-54300.
Bissone: Moresi-Pigazzini Ugo e Giulietta 69-13720.
Blonay: Guillaume-Degasperi Jean-Claude et Irma 18-8472.
Bodio TI: Rathey Trudy 65-11815.

Böle: Rubeli Michel 20-17759.
Boll: Glauser Ruth Lehrerin 34-5585.
Bolligen: Müller Daniel 30-36323.
Boltigen: Damenriege 34-3310.
Bonaduz: Fussball- und Eishockeyclub Grümpel-Turnier 70-10311.
Bougy-Villars: Briguet Jean et Ilda 10-58179.
Le Brassus: Regatime SA 10-8762.
Breganzona: Merlari-Ueblinger Salvatore e Clara 69-17087.
Bremgarten AG: Blaser Urs dipl. Bauführer 50-24197.
Bremgarten b. Bern: Glatz-Lehmann Heinz und Elfriede 30-59005.
Les Breuleux: Müller Robert 23-9284.
Brienz BE: Huggler Klaus 34-5601.
Brugg AG: Isenring-Gscbwend Paul u. Elisabeth 50-17656. – John-Siegrist Rolf u. Estber 50-24184. – Königsdorfer Walter Windiscb Verl. 25-31010 50-26618. – Ricbner-Heuberger Hans u. Maria Dr. sc. nat. ETH 50-24187. – Scbulsekretariat Windiscb 50-17645. – Soltermann Rolf 50-24182.
Brügg b. Biel: Raimondo Angela 25-42325.
Brunnen: Inderbitzin Moritz 60-62824.
Brüttisellen: Lecbmann H. und A. Maler und Tapezierer 17-93222.
Buhendorf: Thommen-Scbäfer P. und E. 40-54306.
Buchs AG: Bossbard-Imhof Jakob u. Anna 50-26619. – Läucbli Bruno 50-24183.
Bülach: Schmassmann-Spindler J. und E. 17-93223.
Bulle: Bourret Marcel 10-95417. – Remy Odile 17-20941. – Zbinden Joseph 10-59418.
Burgdorf: Cbristen Hanspeter 34-7689. – Fuhrer Jürg 34-7691.
Bussigny-près-Lausanne: Herren Robert et Yvonne 10-41466. – Jenny Michel et Yvette Villars-Ste-Croix 10-63325.
Buttes: Daina Roger 20-27438.
Céligny: D'Ascagno Dominique jardinier paysagiste 12-8759.
Chamoson: Schmidly William menuiserie 19-9089.
Château-d'Oex: Favrod Victor et Paulette 18-1161.
Châtel-St-Denis: Lambert Juliette 10-58183.
La Chaux-de-Fonds: Jodler-Club 23-5790. – Junker Ernest 23-9285. – Polo-Gyps 23-5471. – Wälti Werner maréchal forgeron 23-3235.
Chavannes-près-Renens: Goumaz René 10-59415.
Chavornay: Association des contemporaines 1923 Cbavornay et environs 10-17440. – Gode Irma 10-63308.
Chevenez: Comment Jules entrepreneur 25-14343.
Chez-le-Bart: Benoit Geneviève 20-27429.
Chur: Delegiertenversammlung Knabenmusik der Stadt Chur 70-10309. – Italieniscb-scbweiz. Vereinigung für die Ausgrabungen in Plurs Verl. 30-221 70-5110. – Jugendanwaltschaft Graubünden 70-7924. – Kanu Club 70-10308. – Kast Gertrud 70-15740. – Tüllmann A. 70-10301.
Churwalden: Huser-Brasser Rob. Ski- und Ferienbaus 70-10104.
Coffrane: Jacot Paul 20-27434.
Coldrerio Raimondi Andrée 69-17089.
Colombier NE: Francisco Maria 20-16158. – Houmard-Mayor Line 20-17758. – Zuccone Claudine 20-17757.
Contone: Vanolli Manuela 65-12916.
Corcelles NE: Künzi Ernest mécanicien 20-27433. – Zuccarello Marlène 20-17756.
Corgémont: Asta-Mullor Josefa 23-9283. – Kundert Fritz und Margrit 25-14340.
Cormondrèche: Gyger Gérard 20-27435. – Sorrentino Elisabeth 20-27740.
Corseaux: Margot Monique 18-8473.
Corsier-sur-Vevey: Club internat. du vin 18-1700. – Groux Jacqueline 18-8474.
Cortaillod: Sauser Henri 20-27442.
Couvet: Bourquin Jean-Luc 20-553.
Crissier: Gabriel Nelly 10-50711. – Lambelet Jean-Louis 10-59420. – Rey-Bissat Yvonne 10-55846.
Croy: Baer Michel 10-53390.
Cugy VD: Hennard Rémy et Antoinette 10-63332. – Hennard Valentine 10-32195.
Deitingen: Rudolf von Robr-Felber Hellmuth u. Susy 45-14567.
Delémont: Mazzega Annamaria Sekretärin 40-54304
Les Diablerets: Amort Christian 10-59422.
Dielsdorf: Gassmann Heinricb Transporte 17-93228.
Diesse: Société des samaritains section de Diesse et environs 25-14342.
Dietikon: Arbeitsgruppe Iebendiges Dietikon 80-59224. – Arnold Kurt 17-93215. – Meier Hans-Heinricb Arcbitekturbüro 80-42510. – Stadtmusik Dietikon 80-12658.
Dietlikon: Musikensemble Dietlikon 80-67176.
Domat/Ems: Bieri-Niggli Hanspeter und Ursula 70-16997.
Dornach: Haus am Hügel 40-36326.
Dottikon: Raiffeisenkasse 50-8386.
Döttingen: Bugmann Gebr. Baugescbäft 50-17651.
Dotzigen: Zbinden-Nägeli Beat und Veronika 25-18336.
Dübendorf: BFG Bürofach AG 80-8031 – Brauchli Walter 17-93231. – Gamper Marianne Postangest. 85-8169. – Saxer Barbara Grafikerin 84-21275.
Dürnten: Scbamaun-Flückiger P. und A. 87-5468. – Wolfensberger Robert 17-93246.
Ecublens VD: Monney Charles 10-29963.
Effretikon: Hofmann-Leutwyler W. u. H. 84-31071.
Eggerberg: Suter Walter Verl. 40-70034 19-21633.
Einsiedeln: Kälin Doris 87-7784.
Elgg: Bücbi Peter 84-25370. – Keller Micbel Ernst 84-24648.
Embracb: Merk Eduard und Elisabeth 84-25137.
Emmen: Habermacher-Zurkircben Josef 60-62826.
Ennenda: Laager Joachim 87-7781.
Epalinges: Biondi Pasquale et Antonietta 10-59425.
Erschwil: Züger Stefan Elektro-Mechaniker 40-54316.
Erzenholz: Fasel Arnold 85-8825.
Ettenhausen TG: Schumacher Albert 84-31252.
Etziken: Jäggi Marianne 45-11132.
Evilard: Schmid Gottfried 25-18531.
Fällanden: Probst Rolf u. Erika 84-30991.
Felsberg: Marugg Roland 70-17010.
Filzbach: Winteler Hansmelcber 87-7788.
Fislisbach: Markwalder Peter 50-24192.
Frauenfeld: Müller Viktor Schleifwerk 85-5758. – Ott Peter 85-8823. – Rupp Walter Oberwil TG 85-8818. – Widmer-Haag Hj. und B. 85-8590. – Willi-Wagner Alfred und Alice 85-8591. – Wüger Kurt NF Monteur 85-8593. – Wüthricb Hans Peter und Ursula Verl. 12-2344 85-8822.
Fribourg: Bergmann-Verlag AG 17-2113. – Campagnoli Lino entreprise de peinture 17-9335. – Dougoud Ernest 17-20760.
Gais: Wolff Margrith 90-34246. – Zürcber Silvia Verl. 10-32395 90-34252.
Gampel: Burkard-Schnyder Hans Zeicbner 19-22113.
Genève: Acciavatti Nicola 12-22195. – Association Astech 12-11522. – Association Suisse-Liban 12-10411. – Baeriswyl Monique physiothérapeute 12-4393. – Barde Annette 12-8651. – CMB Calorifugeage de bâtiments SA 12-15209. – Fumeaux Maria-Natalina Petit-Lancy 12-60519. – Grisson Jens bijouterie joaillerie 12-16009. – Hofer Otto E. Hofer-Voyages 12-4669. – Jaccoud Jean-Claude & Marcel Siffert agents principaux de la frigourgeoise générale d'assurances SA Carouge GE 12-2710. – Karol Mme Nachbauer 12-3156. – Kohli Cbristian-Robert proclamation 12-7791. – Leaseback SA 12-16098. – Müller Alfred 12-21175. – Pro Distribution SA 12-14108. – Radonicic Janine 12-18013. – Socap SA 12-4940. – Wagner Alexis Joseph Conches 12-22200. – Werzinger Jacques & Gilbert Romand L'Arc-en-Ciel 12-20054.
Gersau: Müller Urs 60-62827.
Gimel: Crottaz Yolande 10-58158.
Giornico: Bardelli Giovanni ing. tec. STS 65-7934.
Giswil: Enz-Zumstein Otto und Anna 60-62822.
Giubiasco: Soldati Curzio e Myriam 65-11711.
Glattbrugg: Rüegg Heinz 17-93216.
Goldau: Sidler Lydia 60-62825.
Gollion: Lavanchy Jean-Paul et Claire-Lise 10-63327.
Gossau ZH: Männerchor 87-4306.
Gossliwil: Spörri Fredi 45-14547.
Grancia: Verniciatura industriale di Zorzi C. 69-7832.
Grand-Lancy: Stadelmann Raymond 12-60419.
Grandson: Perrinjaquet André-Marcel 10-31778.
Gränichen: Jaggi Kurt Käser 50-24170.
Grenchen: Allemann Jürg 45-14546. – Banz Bernhard 45-14544. – Güggi Peter 45-14542. – Janz Jean u. Martha 45-14565. – Sauvain Astride 45-14557. – Schmid Irène 45-14558. – Stany Roger 45-14559. – Steiner Sonja 45-12941. – Wüthrich Alfred 45-14553. – Zingrich Martin 45-14548. – Zumstein Ursula 45-12035.
Grimisuat: Höfliger Franz 19-21601.
Grono: Bravo Franca 65-12914.
Grossböcbstetten: Luginbühl Markus Verl. 25-7606 34-5550.
Gsteigwiler: Feuz Hansruedi 34-5600.
Gümligen: Bernasconi Kurt und Magdalena 30-36324. – Jörg Stefan Elektromonteur 30-58944. – Pauli Hermann Elektriker 30-58985.
Gurzelen: Hauspflegekommission Gurzelen 30-36315.
Gwatt (Thun): Reichen Bruno 34-7698. – Wittwer Eva 34-5543.
Hauptwil: Eugster Franz 90-42055.
Heimiswil: Aegerter Walter 34-7704. – Linder Hans 34-7695. – Luginbühl Jürg 34-7699.
Henggart: Frauenfelder-Meichtry Armin 84-30268.
Hergiswil NW: Wagner-Heckmann Markus und Béatrice 60-42649.
Herznacb: Ackle Othmar 50-24185.
Herzogenbucbsee: Bögli Hans Maschinen 49-2368.
Hinterkappelen: Zbinden Alfred Ferienwohnung Adelboden 30-36326.
Höstein: Recber Philipp Tiefbauzeichner-Lebrling 40-54308.
Horgen: Ebrat-Baumann Rolf und Doris 87-7780. – May Matthias 87-7779.
Horw: Furger-Roth Werner und Trudy 60-62828.
Hosenruck: Lemmenmeier Rosmarie 85-8824.
Hütten: Wangler R. Malergeschäft 80-58048.
Igis: Sutter Verena 70-16712.
Ins: Kilcbhofer Sylvia 34-7706. – Stiftung Alterssiedlung- Altersheim des Amtes Erlacb in Ins 30-1806.
Interlaken: Gemeinschaftsbäckerei Unterseen AG Unterseen 34-3311. – Wolthuis-Kits R. und J. L. A. Matten b. Interlaken 34-5580.
Ishikon: Meili Ernst Monteur 85-8820.
Itingen: Schweizer Daniel kaufm. Lehrling 40-58900.
Jegenstorf: Küng Peter 34-5534. – Turnverein 30-36327.
Jogen: Elternforum 50-17654. – Füglistaller Monika Mass-Atelier 50-17638.
Kaiseraugst: Kernkraftwerk Kaiseraugst AG 50-547.
Känerkinden: Bechtel Daniel Verkäufer 40-63035.
Kappel SO: Lack Linus 46-11730.
Kerzers: Meer Hansulrich Transporrgeschäft 30-36321.
Kestenholz: Studer-Aebi Willy und Gertrude 46-11056.
Kilchberg ZH: Komarek Jiri 17-93234.
Kirchberg BE: Imhof Paul Alchenflüh 34-7692.
Klosters: à Porta Reto Dr. med. 70-10306.
Kloten: Cunier-Spillmann R. und E. 17-93218. – Götschi Gottlieb und Elisabeth 17-93241. – Häberli Marcel und Hendrikje 17-93219. – Pagalies Verena 17-93172. – Peng Werner 17-93206. – Rosenberger Rolf 17-93205. – Vetsch Werner und Dorothea 17-93207. – Vock Josef 84-31155.
Köniz: Moser Elsbeth 30-58962. – Petersen G. Schliern b. Köniz 30-36320. – Probst Margret Schliern b. Köniz 30-59011.
Konolfingen: Künzi Hans Ursellen 34-5598.
Krauchtbal: Egger-Kropf Hans-Peter und Therese 34-5589.
Kreuzlingen: Arbeitsgemeinschaft für Evangelisation Kreuzlingen-Konstanz und schweiz. Zeltmission 85-3129. – Bodensee-Möbel AG 85-525. – Die Stimme der schweigenden Mebrheit 85-912.
Kriegstetten: Pfäffli Kätbi 45-14564.
Küngoldingen: Bichsel Peter 46-11717.
Küssnacht am Rigi: Gattone Herbert Verl. 40-50136 60-42650.
Küttigen: Iseli Fritz 50-24191.
Lamone-Cadempino: Gaberell René fiorista giardiniere Cadempino 69-7754.
Langenthal: Halter-Salvisberg Walter u. Agnes 49-5543. – Siegrist Jürg 49-5542.
Läufelfingen: Scbraub Hans 46-11729.
Laupen ZH: Felchlin Elisabeth 17-93179.
Lausanne: Amicale du service de protection atomique et chimique de la protection cicile ASPAC 10-29883. – Archi-Balle-club 10-17773. – Aubert Philippe 10-53144. – Baour Laurent 10-58178. – beguin Monique 10-63310. – Bélaz José et Claudine 10-63305. – Beroud Frédéric 10-59419. – Besancet Claire-Lise 10-63299. – Bouckaert Kathelyn 10-41299. – Brouze Jacky 10-32311. – Cedips librairie 10-9223. – Chuat Henriette 10-63300. – Cimino Jean 10-59416. – Dattner Jean-Pierre 10-63318. – Di Pasquale Febronia 10-51205. – Ferreiro Manuel 10-51683. – Football-club Step 10-278. – Frête Henri et Doris 10-63319. – Gérance immeuble ch. Chasseron № 3 F. Nafilyan 10-26378. – Gérances Métrailler H. immeuble Léman 53 10-8612. – Gonzales Samuel 10-52319. – Huguenin Philippe 10-63309. – Jaquet Priscille 10-63306. – Kull Brigitt 10-63301. – Lausanne-Sports curling club 10-20785. – Lehner Jürg-Rolf 10-63316. – Lüscber W. chauffages au mazout succ. de Charles Ravessoud & Cie 10-22027. – Monbaron Patrick-Ronald 10-63302. – Narduzzi Remy 10-58184. – Natural dias G. Ernst 10-23764. – Nechelput Michel et Marie-Chantal 10-31046. – Ortiz Jean et Madeleine 10-63333. – Parisod Jean-Pierre bureau électronique 10-29709. – Peyraud Bernard 10-63298. – Piguet Frédérique-Joéphine 10-63331. – Pochon Bernard 10-50430. – Rochat Jean-François 10-63314. – Saegesser Fréddy et Rita 10-63307. – Schmid Urs et Evelyne 10-63322. – Société accordéonistes jeunes modernistes 10-10426. – Tarin Jeanne 10-28996. – Wick Sylvia 10-63311.
Lengnau b. Biel: Aubry Daniel 45-14545. – Feldmann Peter 45-14549. – Hänzi Peter 45-14543. – Renfer Hanspeter 45-14556.
Lenzburg: Heini Hans 50-24188.
Leytron: Crettenand Charles Montagnon 19-9806.
Liebefeld: Kiener Küthi 30-59026.
Liesberg Dorf: Schwyzer Marcel Lebrer 40-54302.
Littau: Kurmann Lorenz 60-42644.
Locarno: Baldassari-Bianda Maria Pia impianti riscaldamenti e sanitari Muralto Verl. 69-879 65-7665. – Classe 1915 Locarno e dintorni 65-7688. – Lussi Antonio e Ines Verl. 69-16404 65-11814. – Regazzi Flavio 65-11812.
Lugano: Broggi Antonio 69-13717. – Mezzi Fernando e Marta 69-17086. – Pescia-Silvana 69-13716. – Polygrama SA impresa di pulizia 69-3547. – Sindacato ticinese dei giornalisti professionisti dell'informazione scritta 69-6750. – Zanolari Valentina 69-17092.
Lutry: Fubrer & Rocb isolations 10-13312.
Lützelflüb-Goldbach: Senn-Zschokke Rudolf und Nanny 34-5590.
Luzern: Baukonsortium Burkard & Meyer 60-24410. – Biscontin Remo 60-42648. – Orgelbau Caecilia AG 60-20663. – Schwarzmann-Batenburg Rudolf und Emma 60-42651. – Stiftung Pro Rosario 60-25147. – Winiger Doris 60-42645.
Lyss: Saxer Marcel 25-16413. – Scbwingklub 25-6579.
Lyssach: Lehmann Jürg 34-7693.
Magliaso: Bohnenstengel Jean-Claude Verl. 20-15378 69-17084.
Malleray-Bévilard: Appareils ménagers Röthlisberger S. Bévilard 25-14337.
Manno: Collina Manno 2 SA 69-5224. – Collina Manno 3 SA 69-4139. – Collina Manno 4 SA 69-7526. – Gada Barenco Angelo 69-17091.
Marin: Gil-Ponce Antonia 20-27430. – Haas Walter 20-16714. – Vuilleumier Pierre ing. ETS 20-16844.
Martigny: Céroni & Cie viandes-charcuterie 19-4229.
Matzendorf: Meister Käthy 46-11721.
Meggen: Krummenacher Ruth 60-62820.
Meien: Sportclub 60-22198.
Meilen: Banse Anke 17-93255. – Steiner Dorli 17-93169. – Vereinigung Freunde des Musikvereins Frohsinn 80-57063.
Meinisberg: Roth Margrit 25-17241.
Meisterschwanden: Gut Walter u. Hedwig Pudelzucht 50-17643.
Mies: Yachting Club de la Côte Tannay Tannay 12-22197.
Milken: Wüthrich Hans Ulrich 34-7705.
Mollis: Pfeiffer Heinrich jun. 87-7776.
Le Mont-sur-Lausanne: Henny Christiane 10-59426. – Huguenin Claire-Françoise 10-58182.
Montana: Bagnoud Aimé 19-21716.
Montbovon: Grangier Maurice 17-20727.
Morges: Cid-Quintas Carmen 10-59423. – Messiaux Eric et Frieda 10-63313.
Mülenen: Maier Fritz Schreinerei 30-36313.
Müllheim-Wigoltingen: Langone Raffaele Eschikofen 85-8827. – Wehrli Fredi Eschikofen 85-8829.
Münchenbucbsee: Hofmann-Hirschi Martha 34-5584. – Jacobsen-Wintber-Hansen Hans und Elise 34-5582. – Scbneider Peter 34-5592.
Muttenz: Klöti Alexander Laborant 40-55921. – Stolzenburg-Sutter Herbert Restaurationsbetriebe Landhaus Römerburg 40-36312. – Stöckli-See E. und E. 87-7775.
Neftenbach: Huwyler-Bernet K. u. E. 84-24655.
Netstal: Rutschmann Erich 87-5467.
Neuchâtel: Agence tecbnique Fornachon & Morand 20-8590. – Amesto Grize Roland 20-8786. – Amicale Neuchâtel-Sports section Hockey club 20-7150. – Bick Katrin 20-16370. – De Bortoli Bruno 20-27436. – De Montmollin Marie-France 20-16377. – De Sousa Carbalinbo Maria Olivia 20-16344. – Gonano Renato 20-27432. – Guenat Chantal 20-16368. Guidi Vanda 20-16374. – Interalarm 20-3605. – Kastner Elke 20-16371. – Kisling Eveline 20-16372. – Meyer Thérèse 20-16379. – Niederhauser Hans 20-27427. – Ordre souverain et militaire du temple de Jérusalem grand bailliage de Neuchâtel 20-4779. – Pétremand Fabienne 20-16373. – Progin Gilbert 20-20754. – Riechsteiner Liselotte 20-16376. – Robert-Nicoud John 20-16378. – Schelker Heinz-Michel 20-18972. – Soltermann Anne-Marie 20-16375. – Tronca Lello 20-27431. – Zurcher Esther 20-16369.
Nidau: Laeser Marc 25-42321.
Niedererlinsbach: Zingrich Hans Peter 50-24172.
Niederglatt ZH: Berger-Stärk M. und R. 17-93168. – Lischer-Altbaus R. und M. 17-93184.
Niederbasli: Gruppenscbiessen Elgg SVMLT Sektion Zürich 80-57955. – Zgavc Anica 84-20824.
Niederurnen: Walter Celso 87-7783.
Niederuzwil: Rechsteiner-Battaglia W. und E. 90-34239. – Schläpfer Werner Büchervertrieb 90-20651.
Noiraigue: Benitez Antonia 20-27437.
Nuglar: Furrer Gerhard Student 40-54312.
Nyon: Guignard-Kessler F. et R. 10-63303. – Hoirie J. Kohler 12-3024. – Nora Alice 12-30300.
Oberburg: Bartlomé-Schlatter Andres und Therese 34-7688. – Schaffer Markus 34-7687.
Oberbütschel: Feldschützengesellschaft Bütschel 30-36330.
Oberdorf SO: Herger Martin 45-14551.
Oberentfelden: Lüthi Hans-Peter Werbeberater 50-17639.
Obergerlafingen: Bischof-Hartmann Josef u. Claire 45-14560.
Oberglatt ZH: Erny Bruno 17-93183.
Obergösgen: Hallwyler Fritz Verl. 60-40170 46-11727. – Mackuth Alfred 46-11724. – Wehrli-Rhyn Ulrich 46-11725.
Oberkulm: Haechler Engalina 50-17650.
Oberurnen: Stucki Hedwig 87-7782.
Oberuzwil: Müller Werner Velos Mofas 90-20645. – von Schroeder-Bübler R. und L. 90-34244. – Weibel Peter 90-34240.
Oftringen: Eschmann Jürg 46-11718. – Luzi-Bots Leo und Magdalena Verl. 70-15979 46-11723. – Rodriguez Jesus 46-11720. – Versand Bättig J. 46-3160.
Olten: Franz Andreas Verl. 45-4651 46-11719.
Onex: Urwyler-Bolchat Jean-Jacques 12-22198.
Oron-la-Ville: Club de dressage Oron et environ 10-14456.
Orselina: Cassina Bruno e Liliana 65-11057.
Orslères: Christinat Gilbert chef Po gardes-frontière 19-14025.
Ortschwaben: Furrer Lukas N. Baumaschinen 30-36319.
Ostermundigen: Racheter Hansruedi 30-58945.
Ottenbach: Egli Heiner Planungsbüro 80-60251.
Palézieux-Gare: Schwager Robert 10-61133.
Papiermühle b. Bern: Corsini Franco Ittigen b. Bern 30-58902. – Fritzius Lotti M. 30-59017. – Müller Peter Ittigen b. Bern 30-58904. – Perrin Gérard Verwaltung Ittigen b. Bern 30-36314. – Schäfer-Friese Hans und Elli Ittigen bei Bern 34-7702. – Schäfernolte Horst Automechaniker 30-59014. – Suter Hanspeter Automechaniker 30-59020.
Penthalaz: Rochat Marcel employé CFF 10-40082.
Penthaz: Widmcr Michel 10-63321.
Pfäffikon SZ: Walt Rudolf 87-7787.
Pfäffikon ZH: Hobi Martin 17-93199.
Pieterlen: Erard André 25-18391. – Wirth Hanspeter 45-14540.
Plaffeien: Baechler Peter Transporte 17-9337.
Porrentruy: Basket-Club 25-6744.
Port: Dändliker Peter A. 25-17551.
Prahins: Bovey Catherine 10-55911.
Praroman-Le Mourct: Righetti-Nydegger J.-P. et M. 17-9336.
Pratteln: Seibt Heidrun Boutique Kunstgewerbe und Antiquitäten 40-36322.
Pregassona: Bettosini Carla 69-17088.
Pully: Buhayer Spyros 10-63330. – Guibat-Mayor Daniel et Anne-Lise 10-63312. – Huguenin Pierre et Ingrid Verl. 25-16081 10-63323. – Rossi Francis et Annette 10-63315. – Soutien aux cbrétiens opprimés (SCO) 10-19634. – Tritten Louis-Philippe et Elisabeth 10-63317.
Räfis: Gschwend Brigitte 90-42057.
Rances: Rochat Claude et Danielle 10-63320.
Rapperswil SG: Rossi-Stelzer B. und M. 87-7771. – Weber Wolfram 87-7774.
Räterscben: Ammann Werner 84-31657. – Baumgartner Hans Martin Elsau 84-25010.
Regensberg: Hauri-Gubler M. und L. 17-93175. – Baumann Marianne 17-93229.
Reinach BL: Aigner Peter Fernmeldespezialist 40-63386. – Heinzer Inger Laborantin 40-54309. – Liniger Susanne Telefonistin 40-63706. – Scbaerer-Juric Max A. u. Miriam 40-55925.
Reitnau: Keiser Dieter 50-24194.
Renens VD: Gonella & Cie SA 10-4520. – Guignet Jean-Jaques 10-59427. – Savoy Raymond et Madeleine 10-63326.
Reusshühl: Niffeler Verena 60-172.
Rheinfelden: Steinegger Kurt Kaufmann 40-54311.
Richterswil: Kräuchi-Schenker R. und E. 17-93227.
Riehen: Rüegg Andreas Apotheker 40-36316. – Seidel Reiner Schlosser 40-54320. – Stolz Noah Postangestellter 40-61982.
Riken AG: Plüss Otto Werkzeugmacher 49-2997.
Rolle: Nese Luigi 10-51303.
Rothenburg: Beiser-Ries Hans 60-62829.
Rothrist: Jordi Urs 46-9409.
Rudolfstetten: Brunner Felix 17-93193. – Grütter Hans 50-24198.
Rümlang: Brühlmann AG H. elektr. Apparate 80-41913.
Rüti b. Büren: Gmeindl Beat 45-14555. – Ruch Manfred 45-14550.
St. Gallen: Burri Anne-Marie 90-34250. – Endis AG 87-1574. – Endis AG 90-8979. – Gastro-Service AG 90-8327. – Ostschweiz. Autorenlesungen Bruno Steinlin 90-20648. – Schwizer Alfons 90-42056. – Stadler Hans Beat 90-3237. – Tanner Eberle Maria 90-34243. – Weber Paolo Andrea 90-34249. – Wigger Anne 90-34247. – Wild Anna 90-20653.
Saas Grund: Noti Hans 19-13620.
Safnern: Bratschi Ernst 25-31361.
Saignelégier: Musique-fanfare des cadets 23-2051.
Saland: Kieliger Irene 84-24647.
Sarmenstorf: Pfadfinderabteilung Hallwil Bekleidungsstelle 50-17648.
Sarnen: Berwert-Haindl Emil und Anna 60-62821. – Imfeld Willy 60-42652.
La Sarraz: Moinat Ginette 10-51226.
Savognin: Rusch Walter 70-15722.
Schafisheim: Baumann Hans u. Lisa 50-24196.
Schänis: Schuler Matbias 87-7722.
Schlans: Caduff G. Antoni 70-17017. – Caminada Giusep 70-17020.
Schlatt b. Winterthur: Bloch Hansruedi 84-20860.
Schleuis: Cavelti Georg 70-17029.
Schlieren: Bübler-Marxer R. und A. 17-93247. – Engler Thomas 17-93214. – Glauser Silvia 17-93167. – Liebermann-Baudet J. und Ch. 17-93198. – Scholl-Banz R. und A. 17-93242. – Spörri Max 17-93260. – Trinkler Rosmarie 17-93212. – Weber Monica 17-93254.
Scbmerikon: Aellen Heidi 87-7431.
Schönbühl-Urtenen: Huggler-Fuchs Andreas und Jeannette 34-5599.
Schwändi b. Scbwanden: Scarmignan Annita und Ennio 87-7754.
Schwarzenburg: Hostettler-Riesen Walter und Veronika 34-7701.
Seedorf BE: Kindergartenverein 25-14339.
Selzach: Bieli Peter 45-14554. – von Allmen Markus 45-14563.
Seuzach: Kern-Keller Heiner u. Heidi 84-23710. – Menzi Esther 84-24645. – Stegmüller Elise 84-24650.
Sierre: Kaufmann Bruno 19-21532. – Sistek Joseph Dr. méd. 19-8905.
Signau: Haldimann Ruth 34-7697.
Sins: Frauenbund 50-17655.
Sion: Bautista Jurado Juan 19-22143. – Czech François 19-12574. – Dichiera Mario 19-22142. – Groupe valaisan de sciences humaines 19-8858. – Martinez Saquete José 19-22144. – Potard Jean-Claude La Muraz 19-21493. – Syndicat d'élevage bovin race brune 19-9507.
Sirnach: Rüesch Urs Postbeamter 85-8592. – Sammer Ernst Mineralwasser 85-4722.
Sissacb: Müller Denise-Jacqueline Unternebmerin 40-36314.
Solothurn: Nemeth Laszlo Janos 45-14562.
Spiegel b. Bern: Blaukreuzjugend MG-Ferienlager Praden Hanni Willimann 30-36309.
Spiez: Fuchs Anton und Annemarie 34-5595.
Spreitenbach: Gutag AG für Investitionsgüter 50-17647. – Wyss-Rüegg H. und Ch. 17-93195.
Staad b. Rorschach: Roth-Ruf A. und H. 90-34236.
Stäfa: Dähler Astrid 87-7785.
Staldenried: Tambouren- und Pfeiferverein Staldenried 19-10664.
Stans: Ettel-Winkler Kurt und Andrée 60-42647.
Stansstad: Du Pasquier François dipl. ing. ETH/SIA Verl. 65-11380 60-23261.
Steffisburg Dorf: Schneider Ernst 34-5593. – Witschi-Kindler Daniel und Ruth 34-7707.
Steffisburg Station: Fuhrimann Ulrich Autosattlerei Glaserei 34-3305.
Steinach: Ineichen-Depécker A. und G. 90-34241.
Stetten AG: Furrer Hans-Gerold u. Elizabeth 50-24195.
Strengelbach: Kath. Frauengemeinschaft 46-4330.
Stuckishaus: Geser G. Dr. Verl. 70-15461 30-13712.
Sulr: Blum Fritz Käser 50-24169. – Giger Kurt u. Lilly 50-24171.
Sumiswald: Fankhauser Christian 34-7690.
Surrhein: Giger Nicolaus 70-17022.
Tamins: Coray Daniel 70-17013. – Holzer Franz 70-17021. – Schädler Josef 70-17014.
Taverne: Zambelli Guido 69-17085.
Tegna: Mattei Luisina 65-11813.
Thalwil: Schaufelberger Doris u. Elsbeth 87-3250.
Thörishaus: Küng Ursula 34-7703.
Thun: Ardabelle für modernes Bauen AG 34-3309. – Buch-Priewasser T. und H. Dürrenast 34-5588. – Dähler Oskar Lord-Hemden-Express

34-3307. – Dürig-Beutler Andreas und Katharina 34-5602. – Habegger AG Maschinenfabrik 30-15593. – Iseli-Reinhard Paul 34-5591. – Lauper Marlène 34-5581. – Lehni Jürg 34-5597. – Schild-Stalder Hansjörg und Heidi 34-5586. – Scbmid-Müller Erwin und Elisabeth 34-7653. – Schmocker Jürg 34-5596. – Wenger Esther 34-5594.
Thusis: Eigentümerverein Kalberweid Tscbappina 70-10302. – Gredig-Prader Conradin und Johanna 70-17018.
Toffen: Treuthardt Johann 34-5583.
La Tour-de-Trême: Clerc Michel pompes funèbres 17-1732. – Sottas Jean 10-59414.
Travers: Previtali Marlène 20-27439.
Trimbach: Fritschi-Buser Marlene 46-11726. – Winiger Urs und Susi 46-11728.
Trimmis Dorf: Gemperle Josef 70-15970.
Trogen: Lee Kunhyung 90-20654.
Les Tuileries-de-Grandson: Paillard Jean-Luc 10-63324.
Unterentfelden: Hochuli Felix 50-24193.
Untersiggenthal: Buob Franz 50-26617.
Urnäsch: Langenegger-Bischof H. und M. 90-34245.
Uster: Bollini Severino 17-93197. – Weber Ernst 17-93248.
Uzwil: Pebu AG Werksvertretungen 90-9868. – Turnverein Jugendturnkommission ETV 90-20650.
Vacallo: Micheletti Gianna 69-17090.
Vers-chez-les-Blanc: Actis Raymond Hôtel restaurant Les Chevreuils 10-63304.
Vevey: Barbey Jean-François et Christiane 18-8471. – Club de Tennis des ACMV 18-6042. – Di Bella Nunzio et Rosina 10-58181. – Pardo José-Angel et Virginia 10-58185. – Pfeiffer Maurice 18-511. – Rizzi Giovanni et Costanza 10-58186. – Tesic Vukosawa 10-58187. – Vidal Juan et Remedios 10-58188.
Veyrier: Blanc Jean-Paul 12-60515.
Viganello: Renna Leonardo prodotto Nowey 69-294.
Vuadens: Ruffieux Francis 10-59421.
Wabern: Blaser Lydia 30-59019. – Dupuis Mireille 30-36325. – Hager Christa 30-58987. – von Lerber Werner 30-59000.
Wädenswil: Haefeli Jonas Chr. 87-7778. – Todesco Sport 80-58269.
Wagen: Schnyder Albert Altmaterialverwertung 87-3249.
Walchwil: Das gute Schuldia Stemmle Donatus 60-25002. – Reicblin AG Erwin 60-23772.
Wald (AR): Vollmeier Rudolf 90-34251.
Wallisellen: Brunner Kurt 17-93196. – Gasser Elisabetb 17-93194.
Walperswil: Marolf Theodor 25-17622.
Wangen b. Olten: Evola Ursula 45-13981. – Schaller Rudolf 46-11732.
Wattwil: Abderhalden J. Fotostudio 90-20644.
Wauwil: Trachtengruppe Egolzwil-Wauwil 60-16310.
Weesen: Zimmermann Ruth 87-7777.
Weinfelden: Widmer Peter 85-8816.
Weisslingen: Müller Kurt 84-24649.
Welschenrohr: Strähl Anton 45-14561.
Wetzikon (ZH): Meier Ernst 17-93233.
Wiezikon b. Sirnach: Défago Clovis 85-6714.
Wil (ZH): Messmer Arnold 17-93185.
Wil b. Etzgen: Leber-Meier Hans mecb. Werkstatt 50-17636.
Willisau: Tschopp Paul 60-3152.
Winterberg ZH: Jenny Felix 84-20421.
Winterthur: Baumann Kurt und Elfriede 84-25479. – Carolla Donato 84-21404. – Edelmann Hansruedi 84-24658. – Gfeller Willy 84-24659. – Golaz René 84-24657. – Hiltmann Hans 84-21317. – Janosch Elisabeth 84-31008. – Jula Luigi 84-21717. – Keist Myrtha 84-20466. – Ketterer Roland 84-24653. – Obrist Hermann dipl. Ing. 84-23082. – Padrutt Reto 84-20458. – Putzi Martin und Christina 84-24651. – Räbsamen Pia 84-24621. – Schoellhorn Anni 84-30802. – Schwaninger Hansueli 84-22340. – Simmen Elisabeth 84-20113. – Welco Technik AG 84-5592. – Würgler Peter 84-30798.
Wittenwil: Horber Heini Elektromecb. Weiern 85-6715.
Wohlen (AG): Damenturnverein Wohlen 50-17640. – Habo Urs Aebi 50-17642.
Wolfhalden: Altherr-Schnellmann H.-R. und R. 90-34248.
Wynigen: Steiner Simon 34-7686.
Yverdon: Narbel Danièle 10-51668.
Zäziwil: Bienenzüchterverein Zäziwil und Umgebung 34-3308.
Zell (LU): Marti-Müller Rita 60-42646.
Zermatt: Weber Emil Parkplatzgesellschaft 19-9685.
Zetzwil: Haller Peter 50-24186.
Zofingen: Gebistorf Francis 46-11684.
Zollikofen: Bachofner Liseli 34-5587. – Bucher-Naef E. und V. Prof. 30-9232. – Mathys Marianne 30-58916. – Wyss-Baumann Werner und Silvia 30-58992.
Zuchwil: Hess Rolf 45-14566.
Zuoz: Oprandi & Co Achille Unternehmung 70-10305.
Zürich: Ackermann-Helmle J. und M. 17-93164. – Angliker Hanspeter 84-30021. – Arpagaus J. und A. 17-93220. – Baechtiger-Walser J. und S. 17-93190. – Baumann-Iselin H. und Ch. 17-93181. – Bäbler Margrit 17-93249. – Becirovic Adam b & s zahntecbn. Labor 80-67162. – Bobst Georg & Roth Elsa 17-93208. – Boltshauser Ruedi 17-93203. – Bowe Erwin und Adelheid 17-93221. – Brunner Margrit 17-93259. – Buchegger Josef 17-93251. – Cajacob Bruno Autoreparaturen 80-11546. – Cavadini Therese-Susanne 17-93225. – Dober Elisabeth 17-93163. – Dogen-Club 80-66384. – Eberth & Hohl AG Beleuchtungskörper Züricb 80-10653. – Egloff Theodor dipl. Biochemiker ETH 17-93192. – Frischknecbt-Haller Anny 17-93171. – Giordani Emilio und Caterina 17-93250. – Gosteli Verena 17-93209. – Groner Martin 17-93176. – Heck Peter 17-93252. – Kägi Jakob 17-93191. – Kittelmann Markus 17-93186. – Komitee der Fachverbände zur Unterstützung der Volksinitiative gegen das Express-Strassen-Ypsilon 80-10632. – Lehmann Louise 17-93258. – Lenggenhager Hans Urs und Selina 17-93239. – Martin Erika 17-93180. – Norden Automation Systems AG 80-1434. – Ochsner Heini 17-93253. – Oppliger Gideon und Marta 17-93256. – Padrutt Farner D. Frau Dr. Scbimmel-Apotheke und Drogerie 80-41352. – Pavlicek Ladislav 17-93235. – Pfirter Karl 17-93210. – Primasint AG 80-7240. – Profina AG 80-7318. – Pura Garcia 17-93257. – Rahm Marianne 17-93189. – Raich Hans-Peter 17-93226. – Reinhardt Ernst Beamter 40-54310. – Rhein-Brugger Margreth 17-93204. – Rusea Rugar Service AG 80-12535. – Rutz Rosilta 17-93201. – Schafer Arnold und Rosa 17-93182. – Schoeller & Co Handelsgesellschaft 80-1054. – Schweiz. Dyas-Klassenvereinigung 80-58988. – Schweiz. Vereinigung der Eltern blinder und sehschwacher Kinder Sektion Zürich Tagesbeim 80-10600. – Springer-Keller R. und H. 17-93230. – Stingl Franz und Alice 17-93232. – Stocker-Rückwald R. und K. 17-93200. – Strassmann Irène zahntechn. Labor 80-57734. – Stucki-Gautschi Lebrecht 17-93217. – Studer Margrit 17-93244. – Suter Otto 17-93238. – Tecam AG 80-39506. – Thurnheer-Stoll P. und S. 17-93261. – Unifridge AG Zürich 80-11928. – Weibel Sylvia 17-93202. – Weiss Remo 17-93224. – Wetzel Josef 17-93188. – Wilhelm Giovanna 17-93237. – Winkler Peter 17-93243. – Woehrle-Berchtold Werner 17-93178. – Wyss Albert 17-93173. – Zimmermann-Lüthi K. und O. 17-93174. – Zuan Edwin 17-93211. – Züger-Schätti und U. 17-93165.

Balzers: Internat. Grenzlandschau O-G Graubünden des SC 70-10303.
Schaan: Europa Organisation Werbe-Anstalt 90-20652.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Luftseilbahn Jakobsbad — Kronberg AG, Gonten AI

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 15. Juni 1974, 15 Uhr, im Hotel Jakobsbad.

Behandlung der statutarischen Traktanden.

Der Geschäftsbericht mit allen Unterlagen liegt ab 5. Juni am Sitz der Gesellschaft bei der Talstation Jakobsbad zur Einsichtnahme auf.

Die Stimmrechtsausweise können bis 14. Juni bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank Appenzell und am Tage der Generalversammlung bis 14 Uhr im Hotel Jakobsbad gegen Vorweisung des Aktienbesitzes bezogen werden. Der Stimmrechtsauweis berechtigt am 15. Juni zur freien Retourfahrt mit der Kronbergbahn. Letzte Talfahrt um 24 Uhr. Im Bergrestaurant musikalische Unterhaltung.

Gonten, den 1. Juni 1974 Der Verwaltungsrat

Sesselbahn Winteregg — Maulerhubel AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 12. Juni 1974, um 11 Uhr, im Hotel Blumental in Mürren (Umtausch der Zutrittskarte gegen Stimmausweis ab 10.45 Uhr).

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1973.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Juni 1974 bei der Direktion der Bahnen der Jungfrau-Region, Metropol, Interlaken, zur Einsicht auf.

Interlaken, den 1. Juni 1974 Der Verwaltungsrat

Sportbahnen Arvengarten — Kleine Scheidegg AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 12. Juni 1974, um 16 Uhr, im Hotel Derby-Bahnhof in Grindelwald (Umtausch der Zutrittskarte gegen Stimmausweis ab 15.45 Uhr).

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1973.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Juni 1974 bei der Direktion der Bahnen im Jungfraugebiet, Metropol, Interlaken, zur Einsichtnahme auf.

Interlaken, den 1. Juni 1974 Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Brülisau — Hoher Kasten AG

Bekanntmachung

Die Aktionärenbillette der Coupons 1, 2 und 3 sind nur noch bis 30. Juni 1974 gültig. Eine Verlängerung kann nicht mehr bewilligt werden.

Brülisau, den 29. Mai 1974 Der Präsident des Verwaltungsrates: Josef Streule

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Von Moos Stahl AG

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 31. Mai 1974 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1973 gegen Coupon Nr. 14 folgende Dividende auszuzahlen:

	Alte Aktien: ganzes Jahr dividendenberechtigt nom. Fr. 1000.–	Neue Aktien: ab 1. 10. 73 dividendenberechtigt nom. Fr. 1000.–	Partizipationsscheine: ab 1. 10.73 dividendenberechtigt nom. Fr. 100.–
Bruttodividende	120.—	30.—	3.—
./. 30% Verrechnungssteuer	36.—	9.—	–.90
Nettodividende	84.—	21.—	2.10

Die Coupons können ab 1. Juni 1974 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst werden:

Luzerner Kantonalbank, Luzern
Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern
Schweizerischer Bankverein, Luzern
Schweizerische Kreditanstalt, Luzern
Schweizerische Volksbank, Luzern
Bankhaus Falck & Cie, Luzern
Bank Leu AG, Zürich
Hauptkasse der Gesellschaft, Luzern

Luzern, den 31. Mai 1974 Der Verwaltungsrat

Société de vente des produits Jaeger-Le Coultre SA Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 12 juin 1974, à 17 h. 30, en l'étude de maitre Henri Niess, avocat, 17, rue Haldimand, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 3 juillet 1973.
2. Opérations statutaires.
3. Divers.

Les actionnaires qui justifient de cette qualité pourront prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport du contrôleur, dans les bureaux de la société, route du Pont-Butin, 1213 Petit-Lancy, Genève.

Messieurs les actionnaires sont en outre convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le même jour immédiatement après l'assemblée générale ordinaire ci-dessus.

Ordre du jour:

Modifications des statuts de la société:
a) Déplacement du siège de la société de Genève à Lancy (article 2);
b) Réduction de la durée du mandat des administrateurs de 3 à 1 an (article 9).

SA de la fabrique d'horlogerie Le Coultre & Cie Le Sentier

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 12 juin 1974, à 18 h. 30, en l'étude de maitre Henri Niess, avocat, 17, rue Haldimand, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 3 juillet 1973.
2. Opérations statutaires.
3. Divers.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de gestion et du rapport du contrôleur, au siège de la société, Golisse 8, au Sentier (Vaud), dès le 31 mai 1974.

4 ¾ % Canton du Valais 1965-80

Emprunt de Fr. 15 000 000.–

5e amortissement de fr. 750 000.–

Par tirage au sort de ce jour, 750 titres (30 séries de 25 titres) dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 31 août 1974:

101– 125	4701– 4725	11901–11925
1176–1200	5026– 5050	12476–12500
1601–1625	5626– 5650	12651–12675
2076–2100	5951– 5975	12901–12925
2251–2275	6501– 6525	13026–13050
2501–2525	6651– 6675	13101–13125
2576–2600	8301– 8325	13301–13325
2626–2650	8326– 8350	13476–13500
2951–2975	10826–10850	14851–14875
3451–3475	11126–11150	14901–14925

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 août 1974.

Les obligations suivantes:

1143	1455	12254	12264	12274	12309	12319
1386	6291	12255	12265	12275	12310	12320
1395	6388	12256	12266	12301	12311	12321
1396	6389	12257	12267	12302	12312	12322
1397	6390	12258	12268	12303	12313	12323
1398	6391	12259	12269	12304	12314	12324
1451	6400	12260	12270	12305	12315	12325
1452	12251	12261	12271	12306	12316	13132
1453	12252	12262	12272	12307	12317	13664
1454	12253	12263	12273	12308	12318	

sorties lors de tirages précédents, ne sont pas encore rentrées. Dès l'échéance, elles ne produisent plus d'intérêt.

Sion, le 1er mai 1974

Le chef du Département des finances:
W. Loretan

Val. N° 17 342

SA Du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

lundi 17 juin 1974, à 17 h., à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 17 juin 1974.

Le conseil d'administration

Société Immobilière Clos de La Chaux SA, Prangins

Assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués pour mercredi 19 juin 1974, à 20 h. 30, à la salle du conseil communal à Prangins.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Modification d'une disposition du règlement intérieur sur l'attribution des locaux.
3. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits de l'exercice 1973 ainsi que le rapport de l'administration et celui du contrôleur sont déposés chez Burnier & Cie SA, Rue César-Soulié 3, à Nyon, où ils peuvent être consultés.

Le conseil d'administration

Valimmob SA, Arzier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 15 juin 1974, à 10 h. 30, à l'Hôtel des Alpes, Salle du Rotary, à Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1973 ainsi que le rapport du commissaire vérificateur seront tenus à la disposition des actionnaires, au bureau de la société, Régie Jean-Pierre Michaud SA, Place de la Gare 1, à Nyon, dès le 5 juin 1974.

Le conseil d'administration

Buffet Bern
für erfolgreiche
Geschäftsanlässe
Moderne, angenehme und ruhige Lokalitäten für 15 bis 200 Personen.
AIR CONDITION
Zentrale Lage.
Buffet Bern
Tel. 22 34 21, Fritz Haller

SIP Anlagefonds
SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, BASEL

Coupons-Auszahlung per 1. Juni 1974

Intervalor
Internationaler Anlagefonds

Coupon Nr. 5, Bruttobetrag	Fr. 2.70
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. –.81
Nettobetrag je Anteil	Fr. 1.89

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung

Coupon Nr. 5, Bruttobetrag	Fr. 2.70
abzüglich 15% amerikanischer Steuerrückbehalt	Fr. –.10
Nettobetrag je Anteil	Fr. 2.60

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Schweizerischer BANKVEREIN
Société de Banque Suisse
und seine sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen

Rechenschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und Zahlstellen bezogen werden sowie bei der

Société Internationale de Placements
Elisabethenstrasse 43, 4010 Basel

Finanzkontrolle des Kantons Bern

Als **Revisor**

bearbeiten Sie bei uns anspruchsvolle Kontroll-, Ueberwachungs- und Begutachtungsaufgaben bei kantonalen Verwaltungsstellen, Anstalten und Schulen.

Wenn Sie eine gründliche theoretische und praktische Ausbildung als

dipl. Bücherexperte
oder dipl. Buchhalter
(eventuell in Vorbereitung darauf)

auf dem Gebiet des Revisions- und Rechnungswesen besitzen, bringen Sie die Voraussetzungen für die Besetzung dieser Stelle mit.

Wir bieten gute Besoldung und Sozialleistungen. Teilweise individuelle Arbeitszeit.

Bewerber deutscher oder französischer Muttersprache erhalten Auskunft über Telefonnummer 031 / 64 46 06 oder senden ihre schriftliche Anmeldung an:

Finanzkontrolle des Kantons Bern, Münsterplatz 12, 3011 Bern.

In Steinach SG vermieten wir
freistehendes Gebäude, Erdgeschoss
ca. 300 m²
Fabrikations- und Gewerberaum
Zentralheizung, gute Zufahrt, genügend Parkplatz.
Gorini AG, St. Gallen, Tel. 071 / 23 38 16

Per sofort zu vermieten in Berg (Thurgau), Linie Konstanz–Weinfelden,
ca. 1000 m² in Lagerhalle
geeignet für Massengüter oder Maschinen. Naturboden, Seitenhöhe 7 m, Wasser und Strom vorhanden, gute Zufahrt, Nähe Station, kein Bahnanschluss.
UNION Brikett-Verkauf AG
8030 Zürich, Telefon 01 / 47 26 57

Empfehlung
Nationalökonom (Dr. rer. pol.) und Betriebsfachmann erstellen kurzfristig Finanz- und Betriebsanalysen, Expertisen, Jahresabschlüsse mit Steuerberatung, Liquidationen und Nachlassverträge, Vertretung bei Konkursen. Vorteilhafte Honorarsätze.
Büro LMK
8808 Pfäffikon (SZ)
Churerstrasse 108
Tel. (055) 48 18 88

Wir suchen noch gut erhaltenen
Kassenschrank
ungefähre Aussenmasse: 200 cm hoch, 100 cm breit, 70 cm tief.
Eilofferten bitte an
Hügli, Nährmittel AG
9320 Arbon, Tel. 071 / 46 39 11

Liquidationsposten
jeder Art
kauft gegen bar
E. & E. Christen-Walti
5726 Unterkulm
Tel. (064) 46 17 34
Telex 68688

SIP Anlagefonds
SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, BASEL

Coupons-Auszahlung per 1. Juni 1974

Europa-Valor
Anlagefonds für europäische Werte

Coupon Nr. 15, Bruttobetrag	Fr. 5.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 1.50
Nettobetrag je Anteil	Fr. 3.50

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung

Coupon Nr. 15, Nettobetrag je Anteil	Fr. 5.—

«Schweizeraktien»
Anlagefonds für Schweizerwerte

Coupon Nr. 25, Bruttobetrag	Fr. 79.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 23.70
Nettobetrag je Anteil	Fr. 55.30

Änderungen in der Zusammensetzung der Anlageserien:

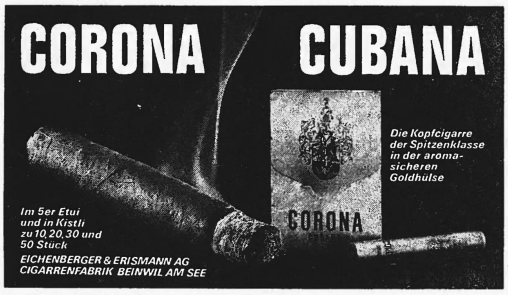
	Stand pro Anlageserie bisher	neu
C. F. Bally AG Namenaktien	26 Aktien	– Aktien
do. Inhaberaktien	9 Aktien	2 Aktien
CIBA-GEIGY AG Namenaktien	127 Aktien	136 Aktien
do. Inhaberaktien	30 Aktien	33 Aktien
Interfood S.A. «A»	15 Aktien	18 Aktien
Lonza AG	48 Aktien	– Aktien
«Motor-Columbus» AG	34 Aktien	29 Aktien
Saurer Adolph AG Inhaberaktien	30 Aktien	26 Aktien
Schindler Holding AG Inhaberaktien	20 Aktien	23 Aktien
do. Partizipationsscheine	– Aktien	7 Aktien
Schweizerische Aluminium AG Namenaktien	56 Aktien	80 Aktien
do. Inhaberaktien	6 Aktien	47 Aktien
Sulzer Gebrüder AG	31 Aktien	38 Aktien
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft Inhaberaktien	– Aktien	1 Aktie

Zeichnungs- und Zahlstellen:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
Zürich
und ihre sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Rechenschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und Zahlstellen bezogen werden sowie bei der

Société Internationale de Placements
Elisabethenstrasse 43, 4010 Basel



Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 19. April 1974 in St. Gallen verstorbenen

Herrn Pfenninger (-Ammann) Walter

a. Techniker, geboren 24. Juli 1906, bürgerlich von Bäretswil ZH, wohnhaft gewesen in St. Gallen, Ullmannstrasse 11, evangelisches Pflegeheim, ist das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden, Wert Todestag, bis zum 30. Juni 1974, dem Waisenamt der Stadt St. Gallen, Abt. Inventarisation, Brühlgasse 1, 9004 St. Gallen, anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582, 590 ZGB). Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

9004 St. Gallen, den 22. Mai 1974

Bezirksamt St. Gallen

Wie kann man seinen Mitarbeitern für wenig Geld eine Erfrischung bieten?

NATIONAL VENDORS
Generalvertretung Getränke- und Verpflegungsautomaten
Bitte senden Sie Information an:
Firma: .....
MULTIPATENT, 8152 Glattbrugg
Tel. 01 / 810 42 42/43/44, Kanalstr. 27

Waldegg/ZH (3 km ab Stadtgrenze)
50 m² Büro/ Pied-à-terre
mit eigener Dusche zu verkaufen. Fr. 83 000.– (50% Hyp. möglich). Evtl. zu vermieten.
Offerten unter Chiffre D 70347 en Publicitas, 3001 Bern.

Inserate erschliessen den Markt